

Powiślańska Akademia Nauk Stosowanych

Wydział Nauk o Zdrowiu

Powiśle Academy of Applied Sciences

Faculty of Health Sciences

REGULAMIN KSZTAŁCENIA PRAKTYCZNEGO

dla kierunku

PIELĘGNIARSTWO

od roku akademickiego 2025/2026

REGULATIONS FOR PRACTICAL TRAINING

for the field of study

NURSING

from the 2025/2026 academic year

Studia pierwszego stopnia

profil praktyczny

First-cycle studies

practical profile

PODSTAWY PRAWNE

§ 1

1. Podstawami prawnymi Regulaminu kształcenia praktycznego na kierunku pielęgniarstwo są:
- a) Ustawa z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (tj. Dz.U. 2024, poz. 1571 z późn. zm.),
 - b) Ustawa z dnia 15 kwietnia 2011 r. o działalności leczniczej (Dz.U. 2025, poz. 450),
 - c) Ustawa z dnia 15 lipca 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (Dz.U. 2024 poz. 814),
 - d) Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 27 września 2018 r. w sprawie studiów (Dz.U. 2023., poz. 2787),
 - e) Rozporządzenie Ministra Nauki z dnia 10 października 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu lekarza, lekarza dentystry, farmaceuty, pielęgniarki, położnej, diagnosty laboratoryjnego, fizjoterapeuty i ratownika medycznego (Dz.U. 2024, poz. 1514),
 - f) Statut i Regulamin Studiów PSW oraz programy studiów i harmonogramy realizacji programów studiów dla kierunku pielęgniarstwo, studia I stopnia.

LEGAL BASIS

§ 1

1. *The legal basis for the Regulations for practical education in the field of nursing are:*
- a) *Act of July 20, 2018 – Law on Higher Education and Science (i.e. Journal of Laws 2024, item 1571, as amended),*
 - b) *Act of April 15, 2011 on Medical Activity (Journal of Laws 2025, item 450),*
 - c) *Act of July 15, 2011 on the professions of nurse and midwife (Journal of Laws 2024, item 814),*
 - d) *Regulation of the Minister of Science and Higher Education of September 27, 2018, on studies (Journal of Laws 2023, item 2787),*
 - e) *Regulation of the Minister of Science of October 10, 2024, amending the regulation on standards of education preparing for the professions of doctor, dentist, pharmacist, nurse, midwife, laboratory diagnostician, physiotherapist, and paramedic (Journal of Laws 2024, item 1514),*
 - f) *Statutes and Regulations of PSW Studies, as well as study programs and schedules for the field of nursing, first-cycle studies.*

POSTANOWIENIA OGÓLNE

§2

1. Niniejszy Regulamin określa zasady realizacji kształcenia praktycznego na studiach pierwszego stopnia na kierunku pielęgniarstwo.
2. Zapisy niniejszego Regulaminu obowiązują wszystkich studentów studiów pierwszostopnia na kierunku pielęgniarstwo.
3. Każdy/a student/studentka przed przystąpieniem do zajęć praktycznych i praktyk zawodowych ma obowiązek zapoznania się z niniejszym Regulaminem.

GENERAL PROVISIONS

§2

1. *These Regulations set out the rules for the implementation of practical training in first-cycle studies in the field of nursing.*
2. *The provisions of these Regulations apply to all first-cycle students in the field of nursing.*
3. *Each student is required to familiarize themselves with these Regulations before commencing practical classes and professional internships.*

ORGANIZACJA KSZTAŁCENIA PRAKTYCZNEGO

§3

1. Kształcenie praktyczne realizowane jest w formie: zajęć praktycznych i praktyki zawodowej.
2. Każdy/a student/studentka ma obowiązek odbycia i zaliczenia wszystkich zajęć praktycznych i praktyk zawodowych zgodnie z harmonogramem kształcenia praktycznego określonym cyklu kształcenia (*załącznik nr 1*).
3. W przypadku kształcenia praktycznego realizowanego przez studentów kierunku pielęgniarstwo dla dyplomowanych pielęgniarek odbywa się ono z uwzględnieniem zapisów Uchwały nr 6/VI/2022 z dnia 20 stycznia 2022 roku Krajowej Rady Akredytacyjnej Szkół Pielęgniarek i Położnych w sprawie określenia szczegółowych zaleceń dotyczących zaliczenia udokumentowanego doświadczenia zawodowego na poczet zajęć praktycznych i praktyk zawodowych na studiach dla pielęgniarek i położnych, które posiadają świadectwo dojrzałości i ukończyły liceum medyczne lub szkołę policealną albo szkołę pomaturalną, kształcącą w zawodzie pielęgniarstwa położnej.
4. Zajęcia praktyczne i praktyki zawodowe, realizowane w warunkach klinicznych w bezpośrednim kontakcie z pacjentem, służą osiągnięciu i doskonaleniu przez studenta efektów uczenia się w kategorii umiejętności.
5. Realizacja praktyk zawodowych jest poprzedzona realizacją zajęć praktycznych w warunkach klinicznych i zajęć w warunkach symulowanych w oparciu o scenariusze wysokiej wierności prowadzonych w grupie zajęć „Nauki w zakresie opieki specjalistycznej” w wymiarze co najmniej 180 godzin.
6. Zajęcia praktyczne oraz praktyki zawodowe odbywają się w oparciu o infrastrukturę uczelni lub infrastrukturę podmiotów wykonujących działalność leczniczą, z którymi uczelnia zawarła umowy lub porozumienia. Zajęcia praktyczne i praktyki zawodowe są prowadzone w szczególności w:
 - 1) oddziałach szpitalnych: internistycznych, geriatrycznych, chirurgicznych, pediatrycznych, neurologicznych, psychiatrycznych, intensywnej terapii, opieki paliatywnej, położniczo - noworodkowych, ginekologicznych i w szpitalnych oddziałach ratunkowych oraz w blokach operacyjnych;
 - 2) gabinetach pielęgniarki podstawowej opieki zdrowotnej, pielęgniarki środowiska nauczania i wychowania, w miejscu zamieszkania lub pobytu pacjenta oraz w punkcie szczepień;
 - 3) zakładach opiekuńczo-leczniczych i pielęgnacyjno-opiekuńczych.
7. Zajęcia praktyczne są prowadzone przez nauczycieli akademickich posiadających prawo wykonywania zawodu pielęgniarki/pielęgniarsza lub zawodu położnej/położnego oraz co najmniej **dwuletnią praktykę zawodową** w zakresie właściwym dla prowadzonych zajęć lub inne osoby posiadające takie kompetencje i taką praktykę.
8. Praktyki zawodowe są realizowane pod kierunkiem osoby posiadającej prawo wykonywania zawodu pielęgniarki/pielęgniarsza lub zawodu położnej/położnego, będących pracownikami podmiotu wykonującego działalność leczniczą oraz wykonującej zadania zawodowe w komórce organizacyjnej podmiotu, w której student odbywa praktykę zawodową, a nadzór nad realizacją praktyk zawodowych sprawuje opiekun/opiekunka praktyk z uczelni.
9. Zajęcia w pracowniach umiejętności pielęgniarstkich, pracowniach symulacji wysokiej wierności oraz zajęcia praktyczne i praktyki zawodowe są realizowane w grupach liczących nie więcej niż 8 studentów, z tym że zajęcia praktyczne i praktyki zawodowe w oddziałach szpitalnych intensywnej terapii, neonatologicznych i pediatrycznych oraz w blokach operacyjnych i podstawowej opiece zdrowotnej są realizowane w grupach liczących nie więcej niż 4 studentów.

ORGANIZATION OF PRACTICAL TRAINING

§3

1. *Practical education is carried out in the form of: practical classes and professional internships.*
2. *Each student is required to complete and pass all practical classes and professional internships in accordance with the practical education schedule for a given education cycle (Appendix 1).*
3. *In the case of practical training carried out by students of nursing for certified nurses, it is conducted in accordance with the provisions of Resolution No. 6/VI/2022 of January 20, 2022, of the National Accreditation Council for Nursing and Midwifery Schools on the determination of detailed recommendations for the crediting of documented professional experience towards practical classes and professional internships in studies for nurses and midwives who have a high school diploma and have graduated from a medical high school or post-secondary school or post-secondary school educating in the profession of nurse and midwife.*
4. *Practical classes and professional internships, carried out in clinical conditions in direct contact with patients, serve to achieve and improve the student's learning outcomes in the category of skills.*
5. *The completion of professional internships is preceded by practical classes in clinical conditions and classes in simulated conditions based on high-fidelity scenarios conducted in a group of classes entitled "Specialist Nursing Sciences" for a minimum of 180 hours.*
6. *Practical classes and professional internships are conducted on the basis of the university's infrastructure or the infrastructure of entities providing medical services with which the university has concluded agreements or arrangements. Practical classes and professional internships are conducted in particular in:*
 - 1) *hospital wards: internal medicine, geriatric, surgical, pediatric, neurological, psychiatric, intensive care, palliative care, obstetric-neonatal, gynecological, and hospital emergency rooms and operating rooms;*
 - 2) *primary health care nurses' offices, school nurses' offices, at the patient's place of residence or stay, and at vaccination centers;*
 - 3) *care and treatment facilities and nursing and care facilities.*
7. *Practical classes are conducted by academic teachers who are licensed to practice as nurses or midwives and have at least two years of professional experience in the field relevant to the classes they teach, or by other persons with such competence and experience.*
8. *Professional internships are carried out under the supervision of a person licensed to practice as a nurse or midwife, who is an employee of an entity providing medical services and performing professional tasks in the organizational unit of the entity where the student is completing their professional internship, and supervision over the implementation of professional practice is exercised by a practice supervisor from the university.*
9. *Classes in nursing skills laboratories, high-fidelity simulation laboratories, practical classes, and professional internships are conducted in groups of no more than 8 students, except that practical classes and professional internships in intensive care, neonatal and pediatric wards, operating rooms, and primary health care facilities are conducted in groups of no more than 4 students.*

PRAWA I OBOWIĄZKI STUDENTA

§4

Student/studentka ma prawo do:

1. Właściwie zorganizowanego procesu kształcenia, odpowiedniego do wymagań Uczelni i podmiotów, w których odbywają się zajęcia praktyczne i praktyki zawodowe zgodnie z programem studiów;
2. Czynnego współdziałania w organizacji i przebiegu kształcenia praktycznego oraz dostępu do informacji niezbędnych do realizacji zadań;
3. Opieki dydaktycznej, warunków zapewniających bezpieczeństwo, ochronę oraz poszanowanie godności osobistej;
4. Życzliwego i podmiotowego traktowania w procesie dydaktycznym;
5. Konsultacji i pomocy ze strony nauczyciela akademickiego i opiekuna/opiekunki praktyk zawodowych;
6. Sprawiedliwej, obiektywnej, jawnej oceny dokonanej przez nauczyciela akademickiego oraz opiekuna/opiekunki, zgodnej z ustalonymi kryteriami;
7. Pomocy w planowaniu i realizowaniu samorozwoju;
8. Przerwy na spożycie posiłku w miejscu i czasie wyznaczonym przez nauczyciela lub opiekuna/opiekunki praktyk zawodowych.

STUDENT RIGHTS AND OBLIGATIONS

§4

Students have the right to:

1. A properly organized educational process, appropriate to the requirements of the University and the entities where practical classes and professional internships are held in accordance with the program of studies;
2. Active cooperation in the organization and course of practical education and access to information necessary to perform tasks;
3. Educational supervision, conditions ensuring safety, protection, and respect for personal dignity;
4. Kind and subjective treatment in the teaching process;
5. Consultations and assistance from an academic teacher and a professional internship supervisor;
6. Fair, objective, and transparent assessment by the academic teacher and supervisor, in accordance with established criteria;
7. Assistance in planning and implementing self-development;
8. Breaks for meals at a place and time designated by the teacher or professional practice supervisor.

§5

Student/studentka ma obowiązek:

1. Student/studentka zobowiązany/na jest do rozpoczęcia, zrealizowania oraz zaliczenia kształcenia praktycznego w wyznaczonym terminie i zgodnie z planem określonym przez Uczelnię;
2. Studenta/studentkę obowiązuje punktualność i systematyczne realizowanie praktyk zawodowej, w dniach i godzinach określonych przez opiekuna/opiekunkę, któremu student/studentka podlega podczas odbywania praktyki zawodowej w danej placówce/oddziale;
3. Nieobecność na zajęciach praktycznych student/studentka jest zobowiązany/na zgłosić nauczycielowi akademickiemu, a nieobecność na praktyce opiekunowi/opiekunce i ją usprawiedliwić, a udokumentowane nieobecności (zwolnienia lekarskie, zdarzenia losowe) student/studentka winien/winna odpracować w terminie uzgodnionym z nauczycielem akademickim zajęć praktycznych, opiekunem/opiekunką praktyki zawodowej;
4. W każdym dniu zajęć student/studentka może pełnić tylko jeden dyżur w danym oddziale/zakładzie,

niedopuszczalne jest łączenie dyżurów w ramach jednego oddziału/zakładu;

5. Student/studentka ma obowiązek zapoznania się ze specyfiką, organizacją i rozkładem pracy danej placówki/oddziału oraz przestrzegania ustalonych zasad współpracy z personelem;

6. W czasie realizacji kształcenia praktycznego student/studentka włącza się w pracę zespołu pielęgniarskiego, poprzez wykonywanie i zaliczanie czynności określonych w wykazie umiejętności praktycznych oraz wykonywanie innych zadań zleconych przez opiekuna/opiekunkę zajęć praktycznych i praktyk;

7. Zadania wynikające z programu kształcenia praktycznego i wyznaczone przez nauczyciela akademickiego na zajęciach praktycznych i opiekuna/opiekunkę na praktykach zawodowych student/studentka winien/winna wykonywać wyłącznie za jego zgodą;

8. Zadaniem studenta/studentki odbywającego/ej kształcenie praktyczne jest planowanie i sprawowanie indywidualnej opieki nad pacjentem/pacjentką oraz bieżące dokumentowanie tej opieki, na obowiązującej w danej placówce/oddziale dokumentacji (na arkuszu procesu pielęgnowania);

9. W trakcie wykonywania czynności pielęgniarskich student/studentka zobowiązany/na jest do zapewnienia pacjentowi bezpieczeństwa i przestrzegania praw pacjenta;

10. Studenta/studentkę obowiązuje postępowanie zgodne z zasadami etyki zawodowej i zachowanie tajemnicy zawodowej;

11. Przestrzegania przepisów funkcjonujących w danej placówce/na danym oddziale oraz dbałości o powierzony sprzęt medyczny;

12. Studenta/studentkę obowiązuje kulturalne zachowanie się w stosunku do pacjentów i ich rodzin, pracowników placówki i innych studentów odbywających kształcenie praktyczne;

13. Student/studentka nie może samowolnie opuszczać miejsca pracy (w którym realizuje kształcenie praktyczne), w sytuacji koniecznej jest to możliwe po uzyskaniu zgody nauczyciela akademickiego, a w przypadku praktyki zawodowej opiekuna/opiekunki praktyki zawodowej.

14. Po zakończeniu praktyki zawodowej student/studentka zobowiązany/na jest do przekazania zrealizowanego planu opieki (wypełnionego arkusza procesu pielęgnowania, opisu wykonywanych zadań/poz) opiekunowi/opiekunce, w celu potwierdzenia i dokonania oceny sporządzonej pracy pisemnej (dotyczy zajęć praktycznych).

15. Student/studentka odbywający/ca zajęcia praktyczne i praktykę zawodową zobowiązany/na jest do posiadania właściwego orzeczenia lekarskiego dla celów sanitarno-epidemiologicznych, potwierdzenia odbycia szczepienia przeciwko WZW typu B, dokumentu potwierdzającego ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej, NNW, ubezpieczenia poekspozycyjnego oraz posiadania stosownego dokumentu z Krajowego Rejestru Karnego - popełnienie przestępstw określonych w rozdziale XIX i XXV Kodeksu karnego, w art. 189a i art. 207 Kodeksu karnego oraz w ustawie z dnia 29 lipca 2005 r. o przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. z 2023 r. poz. 1939) lub przestępstwo na tle seksualnym.

16. Ponadto student/studentka zobowiązany/na jest do noszenia odzieży ochronnej i zmiennego obuwia na płaskim obcasie oraz identyfikatora z imieniem, nazwiskiem i nazwą Uczelni.

The student is required to:

- 1. The student is obliged to commence, complete, and pass the practical training within the specified time limit and in accordance with the plan determined by the University;*
- 2. The student is required to be punctual and to complete the professional internship systematically, on the days and at the times specified by the supervisor to whom the student reports during the professional internship at a given institution/department;*
- 3. The student is required to report any absence from practical classes to the academic teacher, and any absence from the internship to the supervisor, and to justify it. Documented absences (sick leave, unforeseen circumstances) should be made up by the student within a period agreed upon with the academic teacher of practical classes or the supervisor of professional practice.*
- 4. On each day of classes, the student may only perform one duty in a given department/unit; it is unacceptable to combine duties within one department/unit;*
- 5. The student is required to familiarize themselves with the specifics, organization, and work schedule of the given facility/department and to comply with the established rules of cooperation with the staff.*
- 6. During the practical training, the student joins the nursing team by performing and completing the activities specified in the list of practical skills and performing other tasks assigned by the supervisor of practical classes and internships;*
- 7. Tasks resulting from the practical training program and assigned by the academic teacher during practical classes and the supervisor during professional internships should be performed by the student only with their consent;*
- 8. The task of a student undergoing practical training is to plan and provide individual care for a patient and to document this care on an ongoing basis in the documentation required by the facility/ward (on the nursing process sheet);*
- 9. While performing nursing duties, the student is obliged to ensure the patient's safety and respect the patient's rights;*
- 10. The student is required to act in accordance with the principles of professional ethics and maintain professional secrecy.*
- 11. Comply with the regulations in force at the facility/ward and take care of the medical equipment entrusted to them;*
- 12. Students are required to behave politely towards patients and their families, facility staff, and other students undergoing practical training;*
- 13. Students may not leave their workplace (where they are undergoing practical training) without permission. In necessary situations, this is possible after obtaining the consent of an academic teacher or, in the case of professional practice, the professional practice supervisor.*
- 14. After completing the professional internship, the student is required to submit the completed care plan (completed nursing process sheet, description of tasks/positions performed) to the supervisor for confirmation and evaluation of the written work (applies to practical classes).*
- 15. Students attending practical classes and professional internships are required to have a valid medical certificate for sanitary and epidemiological purposes, confirmation of vaccination against hepatitis B, a document confirming civil liability insurance, accident insurance, post-exposure insurance, and a relevant document from the National Criminal Register - committing crimes specified in Chapters XIX and XXV of the Criminal Code, in Articles 189a and 207 of the Criminal Code, and in the Act of July 29, 2005, on counteracting drug addiction (Journal of Laws of 2023, item 1939) or a sexual offense.*
- 16. In addition, the student is required to wear protective clothing and changeable flat-heeled shoes, as well as an ID card with their first and last name and the name of the University.*

§6

1. Brak właściwej polisy ubezpieczeniowej, orzeczenia lekarskiego dla celów sanitarno - epidemiologicznych, poświadczenia odbytych szczepień przeciwko WZW typu B i pełnego umundurowania oraz identyfikatora stanowi podstawę do odmówienia przyjęcia studenta/studentki na zajęcia praktyczne i praktykę zawodową.
2. W przypadku, gdy student/studentka figuruje w rejestrze wymienionym w §5 punkt 15 nie kieruje się studenta/studentkę do odbywania kształcenia praktycznego

§6

1. *The lack of an appropriate insurance policy, a medical certificate for sanitary and epidemiological purposes, proof of vaccination against hepatitis B, and full uniform and ID badge shall constitute grounds for refusing to admit a student to practical classes and professional training.*
2. *If a student is listed in the register referred to in §5 point 15, they shall not be referred for practical training.*

§7

W czasie realizacji zajęć praktycznych i praktyki zawodowej zabrania się ze względów sanitarno-epidemiologicznych oraz bezpieczeństwa własnego i pacjenta/pacjentki: noszenia biżuterii; noszenia sztucznych paznokci; utrzymywania długich i lakierowanych paznokci; nakładania dodatkowej odzieży na mundurek; wnoszenia i korzystania z urządzeń rejestrujących obraz i dźwięk oraz telefonów komórkowych.

§7

During practical classes and professional internships, for sanitary and epidemiological reasons and for the safety of the student and the patient, it is prohibited to: wear jewelry; wearing artificial nails; having long and painted nails; wearing additional clothing over the uniform; bringing in and using image and sound recording devices and mobile phones.

§8

1. Studentka ciężarna jest zobowiązana do poinformowania o tym fakcie nauczyciela akademickiego przed rozpoczęciem planowych zajęć praktycznych, a w przypadku praktyki zawodowej opiekuna/opiekunkę praktyk zawodowych oraz przedstawienia aktualnego zaświadczenia od lekarza/lekarzki specjalisty stwierdzającego możliwości odbywania zajęć praktycznych i praktyki zawodowej;
2. Studentka ciężarna jest ponadto zobowiązana do przedłożenia pisemnej deklaracji o osobistym ponoszeniu odpowiedzialności za decyzję odbywania/kontynuowania planowych zajęć praktycznych i praktyki zawodowej;
3. Studentka karmiąca piersią po dostarczeniu odpowiedniego zaświadczenia lekarskiego może ubiegać się o przerwę w zajęciach praktycznych i w praktyce zawodowej zgodnie z art. 187 §1 Kodeksu Pracy. Jeżeli zajęcia praktyczne lub praktyka zawodowa trwają w danym dniu dłużej niż 6 godzin zegarowych studentka karmiąca dziecko piersią ma prawo do dwóch półgodzinnych przerw w zajęciach praktycznych/ praktyce zawodowej wliczanych do czasu zajęć praktycznych i praktyk zawodowych. Przerwy na karmienie mogą być udzielane łącznie.
4. Jeżeli czas zajęć praktycznych/ praktyk zawodowych jest krótszy niż 4 godziny zegarowe przerwy na karmienie nie przysługują. Jeżeli czas zajęć praktycznych/ praktyk zawodowych w ciągu jednego dnia nie przekracza 6 godzin zegarowych wówczas przysługuje jedna przerwa na karmienie.

§8

1. *A pregnant student is required to inform the academic teacher of this fact before the start of*

scheduled practical classes, and in the case of professional practice, the professional practice supervisor, and to present a current certificate from a specialist doctor confirming the possibility of attending practical classes and professional practice;

2. A pregnant student is also required to submit a written declaration of personal responsibility for the decision to attend/continue scheduled practical classes and professional practice.

3. A breastfeeding student may, upon submission of an appropriate medical certificate, apply for a break from practical classes and professional practice in accordance with Article 187 §1 of the Labor Code. If practical classes or professional training last longer than 6 hours on a given day, a breastfeeding student is entitled to two half-hour breaks in practical classes/professional training, which are included in the time of practical classes and professional training. Breaks for feeding may be granted cumulatively.

4. If the duration of practical classes/vocational training is less than 4 hours, breaks for breastfeeding are not granted. If the duration of practical classes/vocational training does not exceed 6 hours in a single day, one break for breastfeeding is granted.

ORGANIZACJA I PRZEBIEG PRAKTYK ZAWODOWYCH

§9

1. Student/studentka realizuje praktyki zawodowe zgodnie z harmonogramem kształcenia praktycznego (*załącznik nr 1*) w ciągu roku akademickiego i/lub w okresie wakacyjnym.

2. Praktyki zawodowe mogą być realizowane po zaliczeniu zajęć praktycznych z danego przedmiotu.

3. Student/studentka realizuje praktykę zawodową w placówkach wyznaczonych przez Uczelnię lub może samodzielnie wskazać placówkę, która wyrazi gotowość jego przyjęcia na praktykę.

4. Przed rozpoczęciem praktyki zawodowej, student/studentka pobiera w dziekanacie dokumenty niezbędne do zaplanowania terminu praktyki zawodowej - harmonogram kształcenia praktycznego i dziennik kształcenia praktycznego, którego wzór stanowi *załącznik nr 6*.

5. Przed rozpoczęciem praktyki zawodowej we wskazanej przez studenta/studentki placówce, student/studentka pobiera z dziekanatu skierowanie do odbycia praktyki zawodowej (*załącznik nr 2*).

6. Wskazana przez studenta/studentkę placówka musi spełniać kryteria doboru placówek do realizacji praktyk zawodowych (*załącznik nr 3*).

7. W przypadku wskazania przez studenta/studentki placówki do realizacji praktyki zawodowej, o czym mowa w ust. 6 niniejszego paragrafu, Uczelnia zawiera umowę z tą placówką (*załącznik nr 4*), a placówka ta wskazuje opiekuna/opiekunkę praktyki zawodowej. Opiekun/opiekunka musi spełniać kryteria doboru opiekuna/opiekunki praktyk zawodowych (*załącznik nr 5*).

8. Komisja Programowo - Dydaktyczna nadzoruje odpowiedni wybór placówek do realizacji praktyki zawodowych.

9. Praktyka zawodowa realizowana jest w formie dyżuru 8-godzinnego lub 10-godzinnego.

10. Po zrealizowanych praktykach, wypełnione i podpisane dokumenty przez opiekuna/opiekunkę praktyki zawodowej z ramienia placówki (dziennik kształcenia praktycznego) - (*załącznik nr 6*) należy przedłożyć w dziekanacie.

11. Po uzyskaniu zaliczenia studentowi/studentce udostępnia się do wypełnienia ankietę jakości kształcenia lub odpowiadającą wersję ankiety w formie elektronicznej (*załącznik nr 8*).

12. Wobec studentów kierunku pielęgniarstwo nie stosuje się procedury zwalniania z odbycia praktyki zawodowej z wyłączeniem studentów których dotyczy Uchwała Nr 6/VI/2022 Krajowej Rady Akredytacyjnej Szkół Pielęgniarek i Położnych z dnia 20 stycznia 2022 roku w sprawie określenia szczegółowych zaleceń dotyczących zaliczenia udokumentowanego doświadczenia zawodowego na poczet zajęć praktycznych i praktyk zawodowych na studiach dla pielęgniarek i położnych, które posiadają świadectwo dojrzałości i ukończyły liceum medyczne lub szkołę policealną albo szkołę pomaturalną, kształcącą w zawodzie pielęgniarki i położnej.

ORGANIZATION AND COURSE OF VOCATIONAL TRAINING

§9

1. *Students complete their vocational training in accordance with the practical training schedule (Appendix 1) during the academic year and/or during the summer holidays.*
2. *Vocational training may be completed after passing the practical classes for a given subject.*
3. *The student completes the professional internship at institutions designated by the University or may independently indicate an institution that is willing to accept him/her for the internship.*
4. *Before starting the professional internship, the student collects the documents necessary to plan the date of the professional internship from the dean's office - the practical training schedule and the practical training journal, a template of which is provided in Appendix 6.*
5. *Before starting the professional internship at the institution indicated by the student, the student obtains a referral for the professional internship from the dean's office (Appendix 2).*
6. *The institution indicated by the student must meet the criteria for the selection of institutions for professional internships (Appendix 3).*
7. *If the student indicates an institution for the professional internship, as referred to in section 6 of this paragraph, the University shall conclude an agreement with that institution (Appendix 4), and the institution shall appoint a professional internship supervisor. The supervisor must meet the criteria for the selection of work placement supervisors (Appendix 5).*
8. *The Program and Teaching Committee supervises the appropriate selection of institutions for the implementation of professional internships.*
9. *The professional internship is carried out in the form of an 8-hour or 10-hour shift.*
10. *After the internship, the documents completed and signed by the internship supervisor on behalf of the institution (practical training journal) - (Appendix 6) must be submitted to the dean's office.*
11. *After obtaining a credit, the student is given a questionnaire on the quality of education or a corresponding electronic version of the questionnaire (Appendix No. 8) to fill out.*
12. *The procedure for exemption from professional practice does not apply to nursing students, with the exception of students covered by Resolution No. 6/VI/2022 of the National Accreditation Council for Nursing and Midwifery Schools of January 20, 2022, on the determination of detailed recommendations for the crediting of documented professional experience towards practical classes and professional internships in nursing and midwifery studies, who have a high school diploma and have completed medical high school or post-secondary school or post-secondary school educating in the profession of nurse and midwife.*

WARUNKI ZALICZENIA PRAKTYKI

§10

1. Warunkiem zaliczenia praktyki jest wywiązanie się z zadań sformułowanych w programie praktyki oraz przedłożenie przez studenta/studentkę stosownej dokumentacji z odbycia praktyki (dziennik kształcenia praktycznego) opiekunowie z ramienia Uczelni.
2. Zaliczenie praktyki zawodowej jest warunkiem zaliczenia semestru w danym roku studiów, którego program przewiduje realizację tych zajęć.
3. Na wniosek studenta/studentki Prorektor ds. kształcenia praktycznego może wyznaczyć innym przewidziany w harmonogramie realizacji programu studiów, okres realizacji praktyki zawodowej, jeżeli zaistnieją niezależne od studenta/studentki okoliczności uniemożliwiające wykonanie praktyki zgodnie z harmonogramem.
4. Student/studentka, który/która nie odbył/a wszystkich wymaganych w planach studiów praktyk zawodowych, nie może być dopuszczony/a do egzaminu dyplomowego.
5. Oceny praktyk zawodowych dokonuje opiekun/opiekunka praktyki zawodowej z ramienia placówki na podstawie określonych kryteriów oceny praktyki zawodowej (załącznik nr 7).

6. Zaliczenie praktyki z określonego przedmiotu dokonuje Prorektor ds. kształcenia praktycznego, po zapoznaniu się z oceną wystawioną przez opiekuna/opiekunkę praktyki zawodowej z ramienia placówki.
7. Zaliczenie praktyk zawodowych odbywa się przed rozpoczęciem kolejnego semestru.
8. Prorektor ds. kształcenia praktycznego określa skutki wynikające z odwołania studenta/studentki na wniosek zakładu pracy z praktyki zawodowej.

CONDITIONS FOR CREDITING PRACTICAL TRAINING

§10

1. *The condition for completing the internship is the fulfillment of the tasks set out in the internship program and the submission by the student of relevant documentation of the completion of the internship (practical training journal) to the supervisors on behalf of the University.*
2. *Passing the professional internship is a condition for passing the semester in a given year of study, the program of which provides for the completion of these classes.*
3. *At the request of the student, the Vice-Rector for Practical Education may designate a period for the completion of the professional internship other than that provided for in the study program schedule if circumstances beyond the student's control prevent the completion of the internship in accordance with the schedule.*
4. *A student who has not completed all the professional internships required in the study plans may not be admitted to the diploma exam.*
5. *The professional internship is assessed by the internship supervisor on behalf of the institution on the basis of specific professional internship assessment criteria (Appendix 7).*
6. *The Vice-Rector for Practical Education approves the completion of an internship in a given subject after reviewing the assessment issued by the internship supervisor on behalf of the institution.*
7. *The completion of professional practice is assessed before the start of the next semester.*
8. *The Vice-Rector for Practical Education determines the consequences of a student's dismissal from the professional practice at the request of the workplace.*

NADZÓR NAD PRZEBIEGIEM PRAKTYK ZAWODOWYCH

§11

1. Nadzór nad przebiegiem praktyk zawodowych w placówkach sprawuje opiekun/opiekunka praktyki zawodowej z ramienia placówki, w której student/studentka odbywa praktykę (*załącznik nr 9*).
2. Nadzór nad przebiegiem praktyk zawodowych z ramienia Uczelni prowadzi Prorektor ds. kształcenia praktycznego (*załącznik nr 10*).

SUPERVISION OF THE COURSE OF PROFESSIONAL TRAINING

§11

1. *Supervision of the course of professional internships at institutions is exercised by the professional internship supervisor on behalf of the institution where the student is doing the internship (Appendix 9).*
2. *Supervision of the course of professional internships on behalf of the University is carried out by the Vice-Rector for Practical Education (Appendix 10).*

ZADANIA PROREKTORA DS. KSZTAŁCENIA PRAKTYCZNEGO

§12

1. Dobór placówek, opiekunów kształcenia praktycznego według opracowanych kryteriów w porozumieniu z Komisją Programowo-Dydaktyczną i Prorektorem s. dydaktycznych. Opracowywanie i aktualizowanie planu i programu praktyk zawodowych.

2. Pozyskiwanie placówek, w których ma się odbywać kształcenie praktyczne i przygotowanie umów do zawarcia z tymi placówkami.
3. Weryfikacja dokumentacji kształcenia praktycznego w celu dokonania procedury dopuszczenia studenta/studentkę do egzaminu dyplomowego w części praktycznej.
4. Opracowywanie procedur kontroli przebiegu zajęć praktycznych/praktyk zawodowych.
5. Kontrola i ocena przebiegu zajęć praktycznych/praktyk zawodowych.
6. Wraz z Prorektorem ds. dydaktycznych oraz osobą posiadającą prawo do wykonania zawodu prowadzenie hospitacji zajęć praktycznych/praktyk zawodowych i analiza wniosków pohospitacyjnych zawartych w protokołach hospitacji zajęć praktycznych/praktyk zawodowych (*załącznik nr 11*).
7. Współpraca z Komisją ds. jakości kształcenia w zakresie prowadzenia kontroli zajęć praktycznych/praktyk zawodowych.
8. Pozyskiwanie, gromadzenie i opracowanie wyników ankiety oceny jakości kształcenia w trakcie praktyki zawodowej.
9. Pozyskiwanie i gromadzenie kryteriów doboru opiekuna/opiekunki do realizacji praktyk zawodowych oraz kryteriów doboru placówki do realizacji zajęć praktycznych/praktyk zawodowych.

TASKS OF THE VICE-RECTOR FOR PRACTICAL EDUCATION

§12

1. *Selection of institutions and practical education supervisors according to established criteria in consultation with the Program and Teaching Committee and the Vice-Rector for Teaching. Developing and updating the plan and program of professional internships.*
2. *Acquiring institutions where practical training is to take place and preparing agreements to be concluded with these institutions.*
3. *Verification of practical training documentation in order to admit students to the practical part of the diploma exam.*
4. *Developing procedures for monitoring the course of practical classes/professional internships.*
5. *Monitoring and evaluating the course of practical classes/professional internships.*
6. *Together with the Vice-Rector for Education and a person authorized to practice the profession, conducting observations of practical classes/professional internships and analyzing the conclusions contained in the observation reports of practical classes/professional internships (Appendix No. 11).*
7. *Cooperation with the Education Quality Committee in the field of monitoring practical classes/vocational training.*
8. *Obtaining, collecting, and compiling the results of the education quality assessment survey during professional internships.*
9. *Obtaining and collecting criteria for the selection of a supervisor for the implementation of professional internships and criteria for the selection of an institution for the implementation of practical classes/professional internships.*

EKSPOZYCJA NA KREW I INNY POTENCJALNIE INFEKCYJNY MATERIAŁ – IPIM

§13

1. Student/studentka podczas zajęć praktycznych i praktyki zawodowej może być narażona/-y na materiał potencjalnie zakaźny – materiał biologiczny zawierający patogen, w tym wirusa w ilości niezbędnej do zakażenia.
2. Najniebezpieczniejszym źródłem zakażenia wirusami HBV, HCV, HIV jest krew i każda wydalina i wydzielina zawierająca krew.
3. W przypadku wystąpienia u praktykanta/praktykantki ekspozycji na materiał potencjalnie zakaźny, Szpital niezwłocznie wdroży procedury postępowania obowiązujące w stosunku do pracowników Szpitala.

EXPOSURE TO BLOOD AND OTHER POTENTIALLY INFECTIOUS MATERIAL –IPIM

§13

1. *During practical classes and professional internships, students may be exposed to potentially infectious material – biological material containing pathogens, including viruses in quantities sufficient to cause infection.*
2. *The most dangerous source of infection with HBV, HCV, and HIV viruses is blood and any excretion or secretion containing blood.*
3. *In the event of an intern's exposure to potentially infectious material, the Hospital will immediately implement the procedures applicable to Hospital employees.*

DOKUMENTY I FORMULARZE

§ 14

Do ogólnej dokumentacji praktyk zawodowych należą:

1. Harmonogram kształcenia praktycznego (*załącznik nr 1*);
2. Skierowanie do odbycia praktyki zawodowej (*załącznik nr 2*);
3. Kryteria doboru placówki do realizacji zajęć praktycznych/praktyk zawodowych (*załącznik nr 3*);
4. Umowa na realizację zajęć praktycznych / praktyk zawodowych (*załącznik nr 4*);
5. Kryteria doboru opiekuna/opiekunki praktyki z ramienia podmiotu wykonującego działalność leczniczą (*załącznik nr 5*);
6. Dziennik kształcenia praktycznego (*załącznik nr 6*);
7. Kryteria oceny umiejętności praktycznych (*załącznik nr 7*);
8. Ankieta oceny jakości kształcenia w trakcie praktyki zawodowej (*załącznik nr 8*);
9. Zadania opiekuna/opiekunki praktyk zawodowych (*załącznik nr 9*);
10. Zadania Prorektora ds. kształcenia praktycznego (*załącznik nr 10*);
11. Protokół z hospitacji zajęć praktycznych/praktyk zawodowych (*załącznik nr 11*).

dr Katarzyna Strzała-Osuch, prof. PANS

DOCUMENTS AND FORMS

§ 14

The general documentation of professional internships includes:

1. *Practical training schedule (Appendix 1);*
2. *Referral for professional practice (Appendix 2);*
3. *Criteria for selecting an institution for practical classes/vocational training (Appendix 3);*
4. *Agreement for the implementation of practical classes/professional internships (Appendix 4);*
5. *Criteria for selecting a work placement supervisor on behalf of the entity providing medical services (Appendix 5);*
6. *Practical training journal (Appendix 6);*
7. *Criteria for assessing practical skills (Appendix 7);*
8. *Questionnaire for assessing the quality of education during vocational training (Appendix 8);*
9. *Tasks of the vocational training supervisor (Appendix 9);*
10. *Tasks of the Vice-Rector for Practical Education (Appendix 10);*
11. *Minutes from the observation of practical classes/vocational training (Appendix 11).*

Dr. Katarzyna Strzała-Osuch, Prof. PANS

Harmonogram kształcenia praktycznego

Załącznik nr 1 do Regulaminu kształcenia praktycznego – studia pierwszego stopnia

FILIA POWIŚLAŃSKIEJ AKADEMII NAUK STOSOWANYCH w GDAŃSKU

ZAJĘCIA PRAKTYCZNE I PRAKTYKI ZAWODOWE, kierunek PIELĘGNIARSTWO, stacjonarne studia I stopnia

Zajęcia praktyczne i praktyki zawodowe	Zajęcia praktyczne	Praktyki zawodowe	Suma godzin	Semestr 2		Semestr 3		Semestr 4		Semestr 5		Semestr 6	
				ZP	PZ	ZP	PZ	ZP	PZ	ZP	PZ	ZP	PZ
Promocja zdrowia	20	-	20					20					
Podstawy pielęgniarstwa	120	120	240	120	120								
Choroby wewnętrzne i pielęgniarstwo internistyczne	120	120	240			120	120						
Pediatrica i pielęgniarstwo pediatryczne	140	140	280			140	140						
Geriatrica i pielęgniarstwo geriatryczne	80	80	160					80	80				
Chirurgia i pielęgniarstwo chirurgiczne	120, w tym 40 w bloku operacyjnym	120, w tym 40 w bloku operacyjnym	240					120, w tym 40 w bloku operacyjnym	120, w tym 40 w bloku operacyjnym				
Położnictwo, ginekologia i pielęgniarstwo położniczo-ginekologiczne	60	60	120							60	60		
Anestezjologia i pielęgniarstwo w intensywnej opiece	80	80	160									80	80
Pielęgniarstwo w podstawowej opiece zdrowotnej	80	120	200							80	120		
Psychiatria i pielęgniarstwo psychiatryczne	80	80	160									80	80
Neurologia i pielęgniarstwo neurologiczne	80	80	160							80	80		
Pielęgniarstwo w opiece długoterminowej	40	40	80									40	40
Opieka paliatywna	40	40	80							40			40
Medycyna ratunkowa i pielęgniarstwo ratunkowe	40	40	80									40	40
Praktyki zawodowe wybierane indywidualnie przez studenta	-	80	80						80				
Suma godzin	1100	1200	2300	120	120	260	260	220	280	260	260	240	280

Practical education schedule *Appendix No. 1 to the Regulations for practical education – first-cycle studies*
BRANCH OF THE POWIŚLAŃSKA ACADEMY OF APPLIED SCIENCES IN GDANSK
PRACTICAL CLASSES AND PROFESSIONAL INTERNSHIPS, field of study: NURSING, full-time first-cycle studies

Practical classes and professional internships	Practical classes	Professional internships	Total hours	Semester 2		Semester 3		Semester 4		Semester 5		Semester 6	
				ZP	PZ	ZP	PZ	ZP	PZ	ZP	PZ	ZP	PZ
Health promotion	20	-	20					20					
Fundamentals of Nursing	120	120	240	120	120								
Internal medicine and internal medicine nursing	120	120	240			120	120						
Pediatrics and pediatric nursing	140	140	280			140	140						
Geriatrics and geriatric nursing	80	80	160					80	80				
Surgery and surgical nursing	120, including 40 in the operating theater	120, including 40 in the operating theater	240					120, including 40 in the operating theater	120, including 40 in the operating theater				
Obstetrics, gynecology, and obstetric-gynecological nursing	60	60	120							60	60		
Anesthesiology and nursing in intensive care	80	80	160									80	80
Nursing in primary health care	80	120	200							80	120		
Psychiatry and psychiatric nursing	80	80	160									80	80
Neurology and neurological nursing	80	80	160							80	80		
Nursing in long-term care	40	40	80									40	40
Palliative care	40	40	80							40			40
Emergency medicine and emergency nursing	40	40	80									40	40
Internships chosen individually by the student	-	80	80						80				
Total hours	1100	1200	2300	120	120	260	260	220	280	260	260	240	280

/pieczęć Uczelni/
/University stamp/

Dnia/on.....

SKIEROWANIE
REFERRAL

do odbycia studenckiej praktyki zawodowej
for student professional internship

w okresie oddo.....
in the period from to

Nazwa Wydziału/Uczelni i adres
Name of Faculty/University and address

.....

kieruje studenta/studentkę
refers the student

.....

imię i nazwisko/ first and last name

kierunku
field of study

.....roku/year.....

w celu odbycia praktyki zawodowej z przedmiotu
to undertake a professional internship in the subject

Czas trwania praktyki..... godz/ hours.
Duration of the internship

Opiekunem/opiekunką praktyki studenckiej z ramienia instytucji przyjmującej jest Pan/Pani
The supervisor of the student internship on behalf of the host institution is Mr/Ms

.....

/imię i nazwisko, telefon kontaktowy/
/first and last name, contact telephone number/

który/a potwierdza w dzienniku kształcenia praktycznego zrealizowane przez studenta/studentkę efekty uczenia się.
who confirms the learning outcomes achieved by the student in the practical training journal.

.....
pieczęć i podpis
stamp and signature

Student/studentka zobowiązany/a jest do prowadzenia dziennika kształcenia praktycznego, który po potwierdzeniu przez opiekuna /opiekunki praktyki jest podstawą zaliczenia praktyki.

The student is required to keep a practical training journal, which, after confirmation by the internship supervisor, is the basis for passing the internship.

Student/studentka posiada aktualne badania lekarskie oraz polisę OC, NNW, ubezpieczenie poekspozycyjne oraz stosowny dokument z Krajowego Rejestru Karnego.

The student has a valid medical examination and civil liability insurance, accident insurance, post-exposure insurance, and a relevant document from the National Criminal Register.

* godzina dydaktyczna – 45 minut

* teaching hour – 45 minutes

**KRYTERIA DOBORU PLACÓWKI
DO REALIZACJI ZAJĘĆ PRAKTYCZNYCH/PRAKTYK ZAWODOWYCH
W ROKU AKADEMICKIM.....**

**CRITERIA FOR SELECTING A PLACEMENT
FOR THE IMPLEMENTATION OF PRACTICAL CLASSES/PROFESSIONAL INTERNSHIPS
IN THE ACADEMIC YEAR.....**

Filia Powiślańskiej Akademii Nauk Stosowanych w Gdańsku

Branch of the Powiśle Academy of Applied Sciences in Gdańsk

Wydział Nauk o Zdrowiu

Faculty of Health Sciences

Kierunek pielęgniarstwo

Field of study: nursing

Rodzaj praktyki zawodowej.....

Type of professional internship

Kryterium Criterion			Punkty Points	Liczba otrzymanych punktów Number of points received
1.	Dana placówka świadczy szeroki wachlarz usług diagnostycznych i/lub leczniczych (terapeutycznych lub rehabilitacyjnych) i cieszy się uznaniem środowiska <i>The facility provides a wide range of diagnostic and/or therapeutic (treatment or rehabilitation) services and is recognized by the community</i>	posiada akredytację <i>is accredited</i>	2	
		przygotowuje się do akredytacji <i>is preparing for accreditation</i>	1	
		nie posiada akredytacji <i>is not accredited</i>	0	
2.	Wykształcenie personelu <i>Staff education</i>	<50% z wyższym wykształceniem <i><50% with higher education</i>	2	
		>50% z wyższym wykształceniem <i>>50% with higher education</i>	1	
		wyłącznie średnie wykształcenie <i>only secondary education</i>	0	
3.	Średni staż pracy personelu <i>Average length of service of staff</i>	powyżej 5 lat <i>more than 5 years</i>	2	
		3-5 lat <i>3-5 years</i>	1	
		poniżej 3 lat <i>less than 3 years</i>	0	
4.	Doświadczenie personelu w pracy ze studentami <i>Staff experience in working with students</i>	powyżej 5 lat <i>more than 5 years</i>	2	
		poniżej 3 lat <i>less than 3 years</i>	1	
		brak	0	
5.	Czy charakter i zakres świadczonej opieki zdrowotnej umożliwia realizację efektów zawartych w programie praktyk? <i>Does the nature and scope of healthcare provided enable the implementation of the effects included in the internship</i>	Tak <i>Yes</i>	2	
		w ograniczonym zakresie <i>To a limited extent</i>	1	
		Nie <i>No</i>	0	

	<i>program?</i>			
6.	Czy jednostka/ zakład wyposażona jest w nowoczesną aparaturę umożliwiającą zdobycie umiejętności przewidzianych w programie praktyk? <i>Is the unit/facility equipped with modern equipment enabling the acquisition of the skills provided for in the internship program?</i>	100% nowoczesna aparatura <i>100% modern equipment</i>	2	
		>50% nowoczesna aparatura <i>>50% modern equipment</i>	1	
		dominuje przestarzała <i>mostly outdated</i>	0	
7.	Czy świadczenia medyczne realizowane są zgodne z obowiązującymi standardami i procedurami? <i>Are medical services provided in accordance with applicable standards and procedures?</i>	Tak <i>Yes</i>	2	
		raczej tak <i>Rather yes</i>	1	
		Nie <i>No</i>	0	
8.	Czy jednostka/ zakład posiada szatnie dla studentów? <i>Does the institution/facility have changing rooms for students?</i>	Tak <i>Yes</i>	2	
		dążenie do zaadoptowania <i>aiming to adopt</i>	1	
		Nie <i>No</i>	0	
9.	Czy w jednostce/zakładzie są pomieszczenia dydaktyczne przeznaczone do realizacji zajęć? <i>Does the unit/facility have classrooms designated for teaching?</i>	Tak <i>Yes</i>	2	
		dążenie do zaadoptowania <i>aiming to adopt</i>	1	
		Nie <i>No</i>	0	
10.	Czy w jednostce/zakładzie jest pokój socjalny (stołówka, bar)? <i>Does the unit/facility have a social room (canteen, bar)?</i>	Tak <i>Yes</i>	2	
		jest wyodrębnione pomieszczenie <i>There is a separate room</i>	1	
		Nie <i>No</i>	0	
11.	Czy w jednostce odbywają się wewnętrzne szkolenia, wykłady itp., w których mogliby brać udział studenci? <i>Does the unit hold internal training sessions, lectures, etc., in which students could participate?</i>	Tak <i>Yes</i>	2	
		Rzadko <i>rarely</i>	1	
		Nie <i>no</i>	0	

Liczba uzyskanych punktów:

Number of points obtained

Kryterium oceny:

22-12 – jednostka/zakład spełnia kryteria wymagane do prowadzenia praktyk studenckich

11-6 – jednostka/zakład warunkowo spełnia kryteria wymagane do prowadzenia praktyk studenckich

5-0 – jednostka/zakład nie spełnia kryteriów wymaganych do prowadzenia praktyk studenckich

Evaluation criterion:

22-12 – the unit/facility meets the criteria required to conduct student internships

11-6 – the unit/facility conditionally meets the criteria required to conduct student internships

5-0 – the unit/institution does not meet the criteria required to conduct student internships

U M O W A
na realizację zajęć praktycznych / praktyk zawodowych
AGREEMENT
for the implementation of practical classes/professional internships

zawarta w dniu roku w, pomiędzy:

Powiślańską Akademię Nauk Stosowanych z siedzibą główną w Kwidzynie przy ul. 11 Listopada 29 wpisaną do Ewidencji Uczelni Niepublicznych, prowadzonej przez Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego pod numerem 166, NIP 581 17 22 066, REGON:191871175, reprezentowaną przez:

Prorektor ds. kształcenia praktycznego – **dr Mariia Lutsyk**
zwaną dalej **Uczelnią**

a

....., wpisanym do Rejestru KRS pod numerem....., NIP, REGON..... reprezentowanym przez:

..... -
zwanym dalej **Praktykodawcą (PD)**

concluded on in, between:

Powiślańska Academy of Applied Sciences with its registered office in Kwidzyn at ul. 11 Listopada 29, entered in the Register of Non-Public Universities kept by the Minister of Science and Higher Education at under number 166, NIP 581 17 22 066, REGON: 191871175, represented by:

Vice-Rector for Practical Education – **Dr. Mariia Lutsyk**
hereinafter referred to as **the University**

and

....., entered in the National Court Register under number , NIP, REGON..... represented by:

..... -
hereinafter referred to as **the Internship Provider (IP)**

§ 1.

1. Niniejsza umowa reguluje zasady odbywania przez studentów Filii Powiślańskiej Akademii Nauk Stosowanych w Gdańsku (zwanymi dalej zamiennie praktykantami lub odbywającymi zajęcia praktyczne/praktyki) zajęć praktycznych/praktyk zawodowych prowadzonych u PD.

2. Uczelnia oświadcza, że liczba praktykantów nie przekracza w roku akademickim 60 osób legitymujących się statusem studenta, na kierunkach:

- a. Pielęgniarstwo, studia pierwszego stopnia.

b. Pielęgniarstwo, studia pierwszego stopnia prowadzonym w języku angielskim.

3. Zajęcia praktyczne są prowadzone przez nauczycieli akademickich posiadających prawo wykonywania zawodu pielęgniarki lub zawodu położnej oraz co najmniej dwuletnią praktykę zawodową w zakresie właściwym dla prowadzonych zajęć lub inne osoby posiadające takie kompetencje i taką praktykę.

4. Praktyki zawodowe są realizowane pod kierunkiem osoby posiadającej prawo wykonywania zawodu pielęgniarki lub zawodu położnej, będącej pracownikiem podmiotu wykonującego działalność leczniczą oraz wykonującej zadania zawodowe w komórce organizacyjnej podmiotu, w której student odbywa praktykę zawodową, a nadzór nad realizacją praktyk zawodowych sprawuje opiekun praktyk z uczelni.

5. Zajęcia praktyczne/praktyka zawodowa odbywać się mogą/może w Oddziałach PD, zgodnie z harmonogramem kształcenia praktycznego i możliwościami PD.

§ 1.

1. *This agreement regulates the rules for students of the Powiśle Branch of the Academy of Applied Sciences in Gdańsk (hereinafter referred to interchangeably as trainees or those attending practical classes/internships) attending practical classes/professional internships conducted at the PA.*

2. *The University declares that the number of trainees does not exceed 60 persons with student status per academic year in the following fields of study:*

a. *Nursing, first-cycle studies.*

b. *Nursing, first-cycle studies conducted in English.*

3. *Practical classes are conducted by academic teachers who are licensed to practice as nurses or midwives and have at least two years of professional experience in the field relevant to the classes they teach, or by other persons with such competence and experience.*

4. *Professional practice is carried out under the supervision of a person licensed to practice as a nurse or midwife, who is an employee of an entity providing medical services and performing professional tasks in the organizational unit of the entity where the student is undergoing professional practice, and supervision of the professional practice is exercised by a practice supervisor from the university.*

5. *Practical classes/professional practice may take place in the PD departments, in accordance with the practical training schedule and the capabilities of the PD.*

§ 2.

Strony ustalają, że na czas odbywania zajęć praktycznych/praktyk zawodowych zostaną udostępnione jednostki organizacyjne PD wskazanym przez Uczelnię kierownikom zajęć praktycznych/praktyk zawodowych (jeśli dotyczy) i uczestnikom zajęć praktycznych/praktyk zawodowych, na potrzeby realizacji zajęć praktycznych/praktyk.

§ 2.

The parties agree that for the duration of the practical classes/professional internships, the organizational units of the PD indicated by the University will be made available to the managers of the practical classes/professional internships (if applicable) and participants of the practical classes/professional internships for the purposes of conducting the practical classes/internships.

§ 3.

1. PD oświadcza, że posiada stosowne uprawnienia do prowadzenia działalności w zakresiewybranego kierunku kształcenia organizowanego przez Uczelnię.

2. Uczelnia zapoznała się z warunkami techniczno – organizacyjnymi PD i oświadcza, iż są one wystarczające do należytego wykonania niniejszej umowy

3. PD zobowiązuje się do:

a) przeprowadzenia szkolenia, a następnie upoważnienia praktykanta/praktykantkę do przetwarzania danych osobowych zgodnie z procedurą określoną w PD. Za przeprowadzenie szkolenia, oraz nadanie upoważnienia do przetwarzania danych osobowych dla praktykanta/praktykantkę odpowiedzialny/ą jest Koordynator/Oddziałowa/wy Oddziału lub Kierownik komórki organizacyjnej,

b) ewidencjonowania i przechowywania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych oraz oświadczenia praktykanta/praktykantki o zachowaniu danych osobowych w poufności. Za w/w proces odpowiedzialna jest odpowiednia komórka organizacyjna PD.

§ 3.

1. PD declares that it has the appropriate authorizations to conduct activities in the field of the selected field of study organized by the University.

2. The University has familiarized itself with the technical and organizational conditions of the PD and declares that they are sufficient for the proper performance of this agreement.

3. PD undertakes to:

a) conduct training and then authorize the intern

to process personal data in accordance with the procedure specified in the PD.

The Coordinator/Branch Manager or Head of the organizational unit is responsible for conducting the training and authorizing the intern to process personal data for .

b) recording and storing the authorization to process personal data and the intern's statement on maintaining the confidentiality of personal data. The relevant PD organizational unit is responsible for the above-mentioned process.

§ 4.

1. Uczelnia odpowiada za dobór praktykantów, tak by mieli oni wymagane prawem kwalifikacje umożliwiające im odbywanie zajęć praktycznych/ praktyk zawodowych objętych przedmiotem niniejszej umowy oraz spełniali wymagania wskazane w ust. 2 niniejszego paragrafu.

2. Uczelnia oświadcza i gwarantuje, że uczestnicy zajęć praktycznych/ praktyk zawodowych posiadają aktualne zaświadczenie o stanie zdrowia, a w szczególności zawierające:

a) aktualny wpis dokonany przez Terenową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną treści: „nie figuruje w rejestrze stałych i okresowych nosicieli pałeczek z grupy salmonella” (jeśli dotyczy),

b) wpis o przebytych szczepieniach przeciw WZW typu B (jeśli dotyczy),

c) badanie krwi w kierunku HCV (jeśli dotyczy),

d) aktualne badania podstawowe.

3. Warunkiem dopuszczenia do udziału w zajęciach praktycznych/praktykach zawodowych jest posiadanie przez praktykanta/praktykantkę i okazanie Opiekunowi Zajęć Praktycznych/Praktyk Zawodowych, zaświadczenia, o którym mowa w ust. 2, oraz zaświadczenia wystawionego przez lekarza/lekarzkę z Poradni Medycyny Pracy uprawnionego do przeprowadzania badań profilaktycznych pracowników, stwierdzającego brak przeciwwskazań do studiowania wybranego kierunku studiów i/lub podjęcia zajęć praktycznych/praktyki zawodowej (jeśli dotyczy).

§ 4.

1. The University is responsible for selecting trainees so that they have the qualifications required by law to participate in practical classes/professional internships covered by this agreement and meet the requirements specified in section 2 of this paragraph.

2. The University declares and guarantees that participants in practical classes/professional internships have a valid health certificate, in particular containing:

a) a current entry made by the Local Sanitary and Epidemiological Station stating: "not listed in the register of permanent and periodic carriers of salmonella bacteria" (if applicable),

b) an entry confirming vaccination against hepatitis B (if applicable),

c) a blood test for HCV (if applicable),

d) current basic tests.

3. The condition for admission to practical classes/vocational training is that the trainee has and presents to the Practical Training Supervisor/Vocational Internship Supervisor, a certificate referred to in section 2, and a certificate issued by a doctor from an Occupational Medicine Clinic authorized to conduct preventive medical

examinations of employees, confirming that there are no contraindications to studying the chosen field of study and/or undertaking practical classes/vocational internships (if applicable).

§ 5.

1. Uczelnia ponosi pełną odpowiedzialność za działania lub zaniechania praktykantów i ich kierowników/opiekunów dydaktycznych realizujących zajęcia praktyczne/praktykizawodowe ze strony Uczelni – do pełnej wysokości szkody poniesionej przez PD w wyniku działania lub zaniechania wyżej wymienionych osób. W szczególności Uczelnia ponosi odpowiedzialność za szkody wyrządzone przez praktykantów i kierowników/opiekunów dydaktycznych, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, Szpitalowi i osobom trzecim, zwłaszcza pacjentom. Uczelnia zobowiązuje się do zwrotu PD wszelkich kwot wypłaconych osobie trzeciej tytułem odszkodowania lub zadośćuczynienia w związku ze szkodą wyrządzoną przez praktykanta, kierownika/opiekuna dydaktycznego, a także do zwrotu ewentualnych kosztów postępowania poniesionych przez PD w ramach obrony przed roszczeniami osób trzecich.

2. Uczelnia odpowiada również za szkody, jakie poniesie PD w związku z nienależytym przygotowaniem przez Uczelnię szkolenia praktycznego oraz jego organizacją.

3. Praktykant/praktykantka zobowiązany/a jest posiadać i przedłożyć Opiekunowi/Opiekunce Zajęć Praktycznych/ Praktyk, najpóźniej do dnia rozpoczęcia zajęć praktycznych/praktyk zawodowych, kopię dokumentu potwierdzającego zawarcie umowy ubezpieczenia OC, NNW oraz ubezpieczenie poekspozycyjne, obejmującego cały okres odbywania zajęć praktycznych/praktyki zawodowej (jeśli dotyczy). Praktykant/praktykantka zobowiązany/a jest w szczególności do odbycia szkolenia z ochrony danych osobowych oraz podpisania oświadczenia o zobowiązaniu do zachowania danych osobowych w poufności oraz przestrzegania przepisów ochrony danych osobowych oraz wewnętrznych aktów normatywnych PD dotyczących ochrony danych osobowych zgodnie z określoną procedurą. Odbycie szkolenia z ochrony danych osobowych oraz upoważnienie studenta/studentki do przetwarzania danych osobowych jest warunkiem dopuszczenia do odbywania praktyki.

4. Uczelnia oświadcza, że jest ubezpieczona od odpowiedzialności cywilnej.

5. PD przekazuje klauzulę informacyjną dla praktykanta/praktykantki.

6. Za przekazanie klauzuli informacyjnej o której mowa w ust. 5 powyżej odpowiedzialny jest Koordynator Oddziału lub Kierownik komórki organizacyjnej. Za ewidencjonowanie i przechowywanie potwierdzenia zapoznania się z klauzulami informacyjnymi odpowiedzialna jest odpowiednia komórka organizacyjna PD.

§ 5.

1. *The University bears full responsibility for the actions or omissions of trainees and their supervisors/teaching guardians conducting practical classes/professional internships on behalf of the University – up to the full amount of damage suffered by PD in as a result of the actions or omissions of the above-mentioned persons. In particular, the University shall be liable for damage caused by trainees and supervisors/teachers referred to in the preceding sentence to the Hospital and third parties, especially patients. The University undertakes to reimburse PD for any amounts paid to a third party as compensation or for damages caused by an intern, supervisor/educational guardian, as well as to reimburse any costs of proceedings incurred by PD in defending against third party claims.*

2. *The University is also liable for damages incurred by the PD in connection with the University's improper preparation and organization of practical training.*

3. *The intern is required to have and submit to the Practical Training Supervisor/ Practical Training Supervisor, no later than on the day of commencement of practical classes/professional training, a copy of a document confirming the conclusion of a civil liability insurance contract, accident insurance contract, and post-exposure insurance covering the entire period of practical classes/professional training (if applicable). The intern is obliged, in particular, to undergo training on personal data protection and to sign a statement of commitment to keep personal data confidential and comply with personal data protection regulations and PD's internal normative acts concerning personal data protection in accordance with the specified procedure. Completing training on personal data protection and authorizing the*

student to process personal data is a condition for admission to the internship.

- 4. The university declares that it is insured against civil liability.*
- 5. PD provides an information clause for the intern.*
- 6. , the Branch Coordinator or the Head of the organizational unit is responsible for providing the information clause referred to in section 5 above.*
- 7. The relevant PD organizational unit is responsible for recording and storing confirmation of familiarization with the information clauses.*

§ 6.

1. Uczelnia oświadcza, że wprowadzono Standardy Ochrony Małoletnich obowiązujące studentów Filii Powiślańskiej Akademii Nauk Stosowanych w Gdańsku odbywających kształcenie praktyczne (zajęcia praktyczne/praktyki zawodowe) oraz nauczycieli akademickich/innych osób prowadzących zajęcia - opiekunów kształcenia praktycznego w placówkach, o których mowa w art. 12 pkt. 6 i 7 ustawy z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym.

2. Student/studentka może zostać dopuszczony/a do odbywania kształcenia praktycznego tylko w przypadku posiadania stosownego dokumentu z Krajowego Rejestru Karnego – popełnienie przestępstw określonych w rozdziale XIX i XXV Kodeksu karnego, w art. 189a i art. 207 Kodeksu karnego oraz w ustawie z dnia 29 lipca 2005 r. o przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. z 2023 r. poz. 1939) lub przestępstwo na tle seksualnym.

3. W przypadku, gdy student/studentka figuruje w wyżej wymienionym rejestrze - nie kieruje się studenta/studentkę do odbywania kształcenia praktycznego.

4. Praktykanci i Opiekunowie Praktyki/Zajęć Praktycznych zobowiązani są do przestrzegania wszelkich przepisów obowiązującego prawa oraz aktów wewnętrznych obowiązujących PD.

5. Przed dopuszczeniem Opiekuna/Opiekunkę Praktyki/Zajęć Praktycznych do wykonywania obowiązków, Uczelnia sprawdza osobę zatrudnioną w Rejestrze Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym.

6. Nauczyciele dydaktyczne zajęć praktycznych prowadzące zajęcia zobowiązani przedłożyć zaświadczenie o niekaralności uzyskiwane z Krajowego Rejestru Karnego.

7. Praktykanci i Opiekunowie Praktyki/Zajęć Praktycznych ze strony Uczelni nie mogą udzielać świadczeń zdrowotnych pacjentom PD. Niniejszy zapis nie dotyczy Opiekunów Praktyk ze strony PD, będących pracownikami/ współpracownikami PD. (dot. kierunków medycznych / nauk o zdrowiu).

§ 6.

1. *The University declares that it has introduced Standards for the Protection of Minors applicable to students of the Powiśle Branch of the Academy of Applied Sciences in Gdańsk undergoing practical training (practical classes/vocational training) and academic teachers/other persons conducting classes - practical training supervisors in the institutions referred to in Article 12(6) and (7) of the Act of May 13, 2016, on counteracting threats of sexual crime.*

2. *A student may be admitted to practical training only if and they have the relevant document from the National Criminal Register – committing crimes specified in Chapters XIX and XXV of the Criminal Code, in Articles 189a and 207 of the Criminal Code, and in the Act of July 29, 2005, on counteracting drug addiction (Journal of Laws of 2023, item 1939) or a sexual offense.*

3. *If a student is listed in the above-mentioned register, they will not be referred for practical training.*

4. *Interns and Internship/Practical Class Supervisors are required to comply with all applicable laws and internal regulations in force at PD.*

5. *Before allowing a Practical Training Supervisor/Practical Class Supervisor to perform their duties , the University checks the person employed in the Register of Sexual Offenders .*

6. *Teachers of practical classes are required to submit a certificate of no criminal record obtained from the National Criminal Register.*

7. *Interns and Internship/Practical Class Supervisors from the University may not provide health services to PD patients. This provision does not apply to PD Internship Supervisors who are PD employees/associates. (applies to medical/health science programs).*

§ 7.

1. Do obowiązków PD należy:

- a) zapoznanie Praktykantów z organizacją PD, przepisami w zakresie przestrzegania porządku i dyscypliny pracy, tajemnicy służbowej, higieny i bezpieczeństwa pracy, z uwzględnieniem ochrony radiologicznej przed promieniowaniem jonizującymi elektromagnetycznym, ochrony p/poż., ochrony danych osobowych, obsługi sprzętu urządzeń technicznych, oraz nadzorowanie ich przestrzegania w niezbędnym zakresie,
- b) zapewnienie środków czystości i pomieszczeń do przechowywania odzieży,
- c) zapoznanie Praktykantów z Regulaminem Porządkowym PD,
- d) umożliwienie Prorektorowi ds. kształcenia praktycznego – wykonania czynności związanych z nadzorem dydaktycznym nad praktyką i jej uczestnikami.

2. Do obowiązków Uczelni należy:

- a) sporządzanie dokumentacji powypadkowej przy udziale PD;
- b) opracowanie szczegółowych programów zajęć praktycznych/praktyk i zapoznanie z nimi praktykantów;
- c) ustalenie w uzgodnieniu z PD harmonogramu zajęć praktycznych/praktyk zgodnego z programem;
- d) sprawowanie kierownictwa/opieki dydaktycznej nad praktykami oraz kontroli i oceny tych zajęć praktycznych/praktyk;
- e) poinformowanie studentów o konieczności:
 - posiadania ubezpieczenia OC i ubezpieczenia NNW rozszerzonego o ekspozycję zawodową (zakażenie wirusem HIV i żółtaczką),
 - posiadania książeczki do celów sanitarno-epidemiologicznych z aktualnymi badaniami,
 - spełnienia aktualnie obowiązujących wymogów sanitarno-epidemiologicznych obowiązujących w placówkach medycznych,
 - posiadania obowiązującej dokumentacji niezbędnej do zaliczenia praktyki/zajęć praktycznych
- f) posiadania odzieży ochronnej oraz identyfikatora przygotowanego we własnym zakresie;
- g) poinformowanie praktykantów o ich obowiązkach wynikających z niniejszej umowy.

3. Do obowiązków odbywającego praktykę należy:

- a) posiadanie przez cały okres trwania zajęć praktycznych/praktyki zawodowej ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej (OC) oraz ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) rozszerzonego o ubezpieczenie dodatkowe z tytułu ryzyka ekspozycji odbywającego praktykę na krew lub innym materiał potencjalnie zakaźny (styczności z ludzkim wirusem niedoboru odporności (HIV) i żółtaczką) w trakcie wykonywania przez odbywającego praktykę czynności zgodnych z programem zajęć praktycznych/praktyk zawodowych, zaopatrzenie się w odzież roboczą i ochroną oraz stosowanie jej w czasie odbywania zajęć praktycznych/praktyki (jeśli dotyczy).

4. W przypadku wystąpienia u praktykanta ekspozycji na materiał potencjalnie zakaźny, PD niezwłocznie wdroży procedury postępowania obowiązujące w stosunku do pracowników PD, natomiast koszty wdrożenia procedur i postępowania poekspozycyjnego w przypadku wystąpienia u praktykanta ekspozycji na materiał potencjalnie zakaźny ponosi Uczelnia.

§ 7.

1. The duties of PD include:

- a) familiarizing Interns with the organization of the PD, regulations regarding order and work discipline, professional secrecy, hygiene and safety at work, including radiological protection against ionizing and electromagnetic radiation, fire protection, personal data protection, operation of technical equipment and devices, and supervising their compliance at to the extent necessary,
- b) providing cleaning supplies and clothing storage facilities,
- c) familiarizing Interns with the PD Rules and Regulations,
- d) enabling the Vice-Rector for Practical Education to perform activities related to the didactic supervision of the internship and its participants.

2. The University's responsibilities include:

- a) preparing accident documentation with the participation of PD;

- b) developing detailed programs of practical classes/internships and familiarizing interns with them;
- c) establishing, in consultation with the PD, a schedule of practical classes/internships in accordance with the program;
- d) exercising management/educational supervision over the internships and control and evaluation of these practical classes/internships;
- e) informing students of the need to:
 - having civil liability insurance and accident insurance extended to cover occupational exposure (HIV and hepatitis infection),
 - having a sanitary and epidemiological booklet with current test results,
 - comply with the current sanitary and epidemiological requirements applicable in medical facilities,
 - possession of valid documentation necessary to complete the internship/practical classes
- f) possession of protective clothing and an ID badge prepared at one's own;
- g) informing trainees about their obligations under this agreement.

3. The duties of the intern include:

a) having civil liability insurance (OC) and accident insurance extended to include additional insurance from for the risk of exposure of the intern to blood or other potentially infectious material (contact with human immunodeficiency virus (HIV) and hepatitis) while performing activities in accordance with the practical training/professional internship program,

b) provision of work and protective clothing and its use during practical classes/internships (if applicable).

4. In the event of an intern's exposure to potentially infectious material, the PD shall immediately implement the procedures applicable to PD employees, and the costs of implementing the procedures and post-exposure treatment in the event of an intern's exposure to potentially infectious material shall be borne by the University.

§ 8

W okresie odbywania zajęć objętych umową uczestnikom zajęć praktycznych / praktykzawodowych nie przysługuje wynagrodzenie za pracę.

§ 8

During the period of classes covered by the agreement, participants in practical classes/professional internships are not entitled to remuneration for their work.

§ 9.

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony od r. do.....r./ nieokreślony.

2. Umowa może zostać rozwiązana w każdym czasie, przez każdą ze stron, z zachowaniem 1-miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca, w przypadku wystąpienia trudności w realizacji umowy przez jedną ze stron umowy lub stwierdzenia jej nieopłacalności dla jednej ze stron umowy.

3. W przypadku niestosowania się przez stronę do ustalonych w niniejszej Umowie zapisów, drugiej stronie przysługuje prawo rozwiązania niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym, pod warunkiem uprzedniego pisemnego wezwania drugiej strony do zaprzestania naruszeń i bezskutecznego upływu wyznaczonego w tym celu terminu.

4. Oświadczenie o rozwiązaniu Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9

1. The agreement is concluded for a fixed term from to or for an indefinite period.

2. The agreement may be terminated at any time by either party, subject to one month's notice, effective at the end of the month, in the event of difficulties in the performance of the agreement by one of the parties to the agreement or if it is found to be unprofitable for one of the parties to the agreement.

3. In the event of a party's failure to comply with the provisions of this Agreement, the other party shall have

the right to terminate this Agreement with immediate effect, provided that the other party has been requested in writing to cease the violations and the deadline set for this purpose has expired without effect.

4. The declaration of termination of the Agreement must be made in writing under pain of nullity.

§ 10.

1. Strony zgadzają się na renegotiację postanowień umowy i jej zmiany w formie aneksów, w przypadku propozycji zmiany umowy zaproponowanej przez jedną ze stron.

2. Sądem właściwym do rozpoznawania ewentualnych sporów będzie Sąd właściwy dla siedziby PD.

3. Wszystkie zmiany warunków umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.

§ 10

1. The parties agree to renegotiate the provisions of the Agreement and amend it in the form of annexes, in the event of a proposal to amend the Agreement proposed by one of the parties.

2. The court competent to hear any disputes shall be the court competent for the registered office of PD.

3. All changes to the terms of the Agreement must be made in writing in the form of an annex, under pain of nullity.

§ 11

Do współpracy objętej umową na szczeblu roboczym upoważnia się następujące osoby funkcyjne:

1. w imieniu Uczelni – dr Mariia Lutsyk, Prorektor ds. kształcenia praktycznego;

2. w imieniu PD -.....

§ 11

The following officials are authorized to cooperate at the working level under the agreement:

1. on behalf of the University – Dr. Mariia Lutsyk, Vice-Rector for Practical Education;

2. on behalf of PD -.....

§12

1. Strony ustalają następujące adresy do korespondencji:

a) Filia Powiślańskiej Akademii Nauk Stosowanych w Gdańsku, ul. Smoluchowskiego 18, 80-214 Gdańsk, e-mail: ksztalcenie_praktyczne@powislanska.edu.pl

b) PD _____

e-mail: _____

Wszelkie doręczenia i zawiadomienia przewidziane niniejszą umową dokonywane będą na adresy wskazane w ust. 1 i doręczane bezpośrednio Stronom, listem lub e-mailem.

§12

1. The parties agree on the following addresses for correspondence:

a) Branch of the Powiśle Academy of Applied Sciences in Gdańsk, ul. Smoluchowskiego 18, 80-214 Gdańsk, e-mail: ksztalcenie_praktyczne@powislanska.edu.pl

b) e-mail: _____

2. All deliveries and notifications provided for in this agreement shall be made to the addresses indicated in section 1 and delivered directly to the Parties by letter or e-mail.

§13

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§13

This agreement has been drawn up in two identical copies, one for each party.

Uczelnia:
University:

Praktykodawca
Employer:

**KRYTERIA DOBORU OPIEKUNA/OPIEKUNKI
DO REALIZACJI PRAKTYK ZAWODOWYCH
W ROKU AKADEMICKIM**
**CRITERIA FOR SELECTING A SUPERVISOR
FOR THE IMPLEMENTATION OF PROFESSIONAL INTERNSHIPS
IN THE ACADEMIC YEAR**

Filia Powiślańskiej Akademii Nauk Stosowanych w Gdańsku
Branch of the Powiśle Academy of Applied Sciences in Gdańsk

Wydział Nauk o Zdrowiu
Faculty of Health Sciences

Kierunek pielęgniarstwo

Field of study: *nursing*

Przedmiot _____

Subject

Nazwisko i imię opiekuna/opiekunki praktyk

Name and surname of the internship supervisor

Miejsce realizacji praktyki.....

Place of internship

Stanowisko:.....

Position

Telefon komórkowy:

Mobile phone

E-mail.....

Kryterium oceny <i>Assessment criteria</i>		Punkty <i>Points</i>	Proszę wstawić „X” we właściwe miejsce (Wypełnia Opiekun praktyki) <i>Please insert an "X"</i> <i>in the appropriate place</i> (To be completed by the internship supervisor)	Ocena (wypełnia Prorektor ds. Kształcenia praktycznego) <i>Evaluation</i> (to be completed by Vice-Rector for Practical Education)
Ukończone studia wyższe: kierunek pielęgniarstwo <i>Completed higher education: nursing</i>	Mgr pielęgniarstwa <i>Master's degree in nursing</i>	3		
	Licencjat pielęgniarstwa <i>Bachelor's degree in nursing</i>	2		
	Nie posiada studiów wyższych kierunkowych <i>No higher education in the field</i>	0		
Aktualne prawo wykonywania Zawodu <i>Current license to practice to practice</i>	Tak \ na podstawie dyplomu ukończenia studiów upoważniającego do wykonywania zawodu <i>Yes \ based on a diploma of completion of authorizing the practice of the profession</i>	2		
	Nie posiada <i>No</i>	0		

Staż pracy w zakresie nauczanego przedmiotu <i>Work experience in the field of the subject taught</i>	Powyżej 5 lat <i>Over 5 years</i>	3		
	2-5lat <i>2-5 years</i>	2		
	Poniżej 2 lat <i>Less than 2 years</i>	0		
Przygotowanie pedagogiczne	Tak <i>Yes</i>	1		
	Nie posiada <i>No</i>	0		
Specjalizacje / kursy/ inne formy podnoszenia kwalifikacji zawodowych <i>Specializations / courses / other Forms of improving professional qualifications Professional</i>	Specjalizacja (jaka?) <i>Specialization (which one?)</i>	2		
	Kursy zawodowe i inne szkolenia (jakie?) <i>Professional courses and other training (which ones?)</i>	1		
	Nie posiada specjalizacji i kursów <i>No specialization or courses</i>	0		
Prowadził/a już wcześniej zajęcia z danego przedmiotu <i>Has previously taught classes in this subject</i>	Tak <i>Yes</i>	1		
	Nie <i>No</i>	0		
Oddział na jakim będzie sprawowana opieka nad praktykami zawodowymi <i>The department where care will be provided for professional internships</i>				
LICZBA PUNKTÓW UZYSKANYCH OGÓŁEM TOTAL NUMBER OF POINTS OBTAINED				

.....
Podpis i pieczęć opiekuna praktyk / Signature and stamp of the internship supervisor

Wypełnia Prorektor ds. Kształcenia praktycznego
 To be completed by the Vice-Rector for Practical Education

Opiniowana osoba otrzymała punktów w związku z powyższym spełnia / nie spełnia^{*1} kryteria wymagane w Filii Powiślańskiej Akademii Nauk Stosowanych w Gdańsku do prowadzenia praktyk zawodowych.

Decyzja doboru opiekuna do prowadzenia praktyk zawodowych: pozytywna/negatywna^{*2}

*The person under review received points and therefore meets / does not meet^{*1} the criteria required by the Powiśle Branch of the Academy of Applied Sciences in Gdańsk to conduct professional internships.*

*Decision on the selection of a supervisor for professional internships: positive/negative^{*2}*

.....
Podpis Prorektora ds. Kształcenia praktycznego
Signature of the Vice-Rector for Practical Education

^{*1} Podstawa do powierzenia opieki ≥ 6 pkt.,

^{*1} *Basis for entrusting supervision ≥ 6 points,*

Brak podstaw do powierzenia opieki: poniżej 6 pkt.

No basis for entrusting supervision: below 6 points.

^{*2} niepotrzebne skreślić

^{*2} *delete as appropriate*

Dziennik Kształcenia Praktycznego
Practical Training Journal

***Kierunek PIELĘGNIARSTWO – studia pierwszego
stopnia***
Field of study: NURSING – first-cycle studies

.....
(imię i nazwisko studenta)
(student's first and last name)

.....
(nr albumu)
(album number)

Filia Powiślańskiej Akademii Nauk Stosowanych w Gdańsku, 2025
Branch of the Powiślańska Academy of Applied Sciences in Gdańsk, 2025

Kształcenie praktyczne realizowane jest w dwóch, zróżnicowanych pod względem realizacji formach – jako **zajęcia praktyczne i praktyki zawodowe**.

Zajęcia praktyczne i praktyki zawodowe są przewidziane w programie studiów i harmonogramie jego realizacji na Wydziale Nauk o Zdrowiu Filii Powiślańskiej Akademii Nauk Stosowanych w Gdańsku. Pełnią one istotną rolę w procesie przygotowania zawodowego studentów.

W trakcie całego cyklu kształcenia student zobowiązany jest do odbycia łącznie 2300 godzin zajęć praktycznych i praktyk zawodowych, w tym 1100 godzin zajęć praktycznych oraz 1200 godzin praktyk zawodowych.

Zarówno zajęcia praktyczne, jak i praktyki zawodowe stanowią integralną część programu studiów. Harmonogram ich realizacji określa rodzaj zajęć, czas ich trwania oraz semestr i rok studiów, w których należy je odbyć. Zajęciom praktycznym i praktykom zawodowym przypisuje się punkty ECTS.

Szczegółowe zasady organizacji i realizacji kształcenia praktycznego na studiach pierwszego stopnia na kierunku pielęgniarstwo określa Regulamin kształcenia praktycznego.

Wymiar i zakres zajęć praktycznych i praktyk zawodowych

Zakres zajęć praktycznych i praktyk zawodowych	Zajęcia praktyczne		Praktyka zawodowa	
	Liczba godzin/tygodni	Liczba punktów w ECTS	Liczba godzin / tygodni	Liczba punktów ECTS
Podstawy pielęgniarstwa	120 godzin/ 3 tygodnie	4	120 godzin/ 3 tygodnie	4
Promocja zdrowia	20 godzin/ 0,5 tydzień	1	-	-
Pielęgniarstwo w podstawowej opiece zdrowotnej	80 godzin/ 2 tygodnie	3	120 godzin/ 3 tygodnie	4
Położnictwo, ginekologia i pielęgniarstwo położniczo- ginekologiczne	60 godzin/ 2 tygodnie	2	60 godzin/ 2 tygodnie	2
Pediatriczna i pielęgniarstwo pediatryczne	140 godzin/ 4 tygodnie	5	140 godzin/ 4 tygodnie	5
Choroby wewnętrzne i pielęgniarstwo internistyczne	120 godzin/ 3 tygodnie	4	120 godzin/ 3 tygodnie	4
Chirurgia I pielęgniarstwo chirurgiczne	120 godzin, w tym 40 w bloku operacyjnym 3 tygodnie	4	120 godzin, w tym 40 w bloku operacyjnym 3 tygodnie	6
Pielęgniarstwo w opiece długoterminowej	40 godzin/ 1 tydzień	2	40 godzin/ 1 tydzień	2
Geriatryczna i pielęgniarstwo geriatryczne	80 godzin/ 3 tygodnie	3	80 godzin/ 3 tygodnie	3
Neurologia i pielęgniarstwo neurologiczne	80 godzin/ 3 tygodnie	3	80 godzin/ 3 tygodnie	3
Psychiatria i pielęgniarstwo psychiatryczne	80 godzin/ 3 tygodnie	3	80 godzin/ 3 tygodnie	3
Anestezjologia i pielęgniarstwo w zagrożeniu życia	80 godzin/ 3 tygodnie	3	80 godzin/ 3 tygodnie	3
Opieka paliatywna	40 godzin/ 1 tydzień	2	40 godzin/ 1 tydzień	2
Medycyna ratunkowa i pielęgniarstwo ratunkowe	40 godzin/ 1 tydzień	2	40 godzin/ 1 tydzień	2
Praktyki zawodowe wybierane indywidualnie przez studenta	-	-	80 godzin/ 3 tygodnie	3
RAZEM	1100 godzin	41	1200 godzin	46

Practical education is carried out in two forms, which differ in terms of implementation – as **practical classes** and **professional internships**.

Practical classes and professional internships are included in the study program and schedule at the Faculty of Health Sciences of the Powiślańska Academy of Applied Sciences in Gdańsk. They play an important role in the professional preparation of students.

During the entire education cycle, students are required to complete a total of 2,300 hours of practical classes and professional internships, including 1,100 hours of practical classes and 1,200 hours of professional internships.

Both practical classes and professional internships are an integral part of the study program. The schedule for their implementation specifies the type of classes, their duration, and the semester and year of study in which they must be completed. Practical classes and professional internships are assigned ECTS points.

Detailed rules for the organization and implementation of practical training in first-cycle studies in the field of nursing are specified in the Regulations for Practical Training.

Scope of practical classes and professional internships	Practical classes		Professional internship	
	Number of hours/weeks	Number of ECTS credits	Number of hours / weeks	Number of ECTS credits
Fundamentals of nursing	120 hours/ 3 weeks	4	120 hours/ 3 weeks	4
Health promotion	20 hours/ 0.5 week	1	-	-
Nursing in primary health care	80 hours/ 2 weeks	3	120 hours/ 3 weeks	4
Obstetrics, gynecology, and nursingobstetrics and gynecology	60 hours/ 2 weeks	2	60 hours/ 2 weeks	2
Pediatrics and pediatric nursing	140 hours/ 4 weeks	5	140 hours/ 4 weeks	5
Internal medicine and internal medicine nursing	120 hours/ 3 weeks	4	120 hours/ 3 weeks	4
Surgery and surgical nursing	120 hours, including 40 in the operating room 3 weeks	4	120 hours, including 40 in the operating theater 3 weeks	6
Nursing in long-term care	40 hours/ 1 week	2	40 hours/ 1 week	2
Geriatrics and geriatric geriatric	80 hours/ 3 weeks	3	80 hours/ 3 weeks	3
Neurology and neurological nursing	80 hours/ 3 weeks	3	80 hours/ 3 weeks	3
Psychiatry and psychiatric nursing	80 hours/ 3 weeks	3	80 hours/ 3 weeks	3
Anesthesiology and nursing in life-threatening situations	80 hours/ 3 weeks	3	80 hours/ 3 weeks	3
Palliative care	40 hours/ 1 week	2	40 hours/ 1 week	2
Emergency medicine and emergency nursing	40 hours/ 1 week	2	40 hours/ 1 week	2
Internships chosen individually by the student	-	-	80 hours/ 3 weeks	3
TOTAL	1100 hours	41	1,200 hours	46

KRYTERIA OCENY ZAJĘĆ PRAKTYCZNYCH

Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych: Poziom 1. Obserwacja procedur.

Poziom 2. Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

Poziom 3. Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

Poziom 4. Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

Kryteria oceny umiejętności praktycznych (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za wszystkie elementy uczenia się.

Liczba pkt	Kryteria oceny poszczególnych elementów działania (wykonania zadania/ćwiczenia) przez studenta					
	Zasady	Sprawność	Skuteczność	Samodzielność	Komunikowanie	Postawa
2	przestrzega zasad, właściwa technika i kolejność wykonania czynności	czynności wykonuje pewnie, energicznie	postępowanie uwzględnia sytuację pacjenta, osiąga cel	planuje i wykonuje działania samodzielnie	poprawny, samodzielny, skuteczny dobór treści	analizuje swoje postępowanie, współpracuje z zespołem terapeutycznym, pełna identyfikacja z rolą zawodową
1	przestrzega zasad po ukierunkowaniu	czynności wykonuje mało pewnie, po krótkim zastanowieniu	nie zawsze uwzględnia sytuację zdrowotną pacjenta, osiąga cel po ukierunkowaniu	wymaga przypomnienia i ukierunkowania w niektórych działaniach	wymaga naprowadzania, ukierunkowania w wyborze treści	ma trudności w krytycznej ocenie i analizie swojego postępowania, we współpracy z zespołem terapeutycznym oraz w identyfikacji z rolą zawodową
0	nie przestrzega zasad, chaotycznie wykonuje działania	czynności wykonuje niepewnie, bardzo wolno	nie bierze pod uwagę indywidualnej sytuacji pacjenta, nie osiąga celu	wymaga stałego naprowadzania i przypominania w każdym działaniu	nie potrafi utrzymać kontaktu werbalnego z pacjentem	nie potrafi krytycznie ocenić i analizować swojego postępowania, nie współpracuje z zespołem terapeutycznym, nie identyfikuje się z rolą zawodową

* Źródło: W. Ciechaniewicz: Kształtowanie umiejętności praktycznych słuchaczy szkół pielęgniarstwa. CKPPiP, Warszawa.

SKALA OCEN:

11-12 punktów – bdb (5.0)

9-10 punktów - db plus (4.5)

8 punktów – db (4.0)

7 punktów - dst plus (3.5)

6 punktów – dst (3.0)

5 punktów i poniżej - ndst (2.0)

PRACTICAL CLASS ASSESSMENT CRITERIA

A skills index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:

Level 1. Observation of procedures.

Level 2. Performing skills with the help of a supervisor.

Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.

Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.

Criteria for assessing practical skills (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

The student receives a positive assessment when they obtain at least 6 points for all elements of learning.

Points No	Criteria for evaluating individual elements of a student's performance (task/exercise execution)					
	Rules	Efficiency	Effectiveness	Independence	Communication	Attitude
2	Follows rules, proper technique and sequence of actions	Performs actions confidently and energetically	Takes patient's situation into account, achieves the goal	Plans and performs actions independently	Correct, independent, effective selection of content	Analyzes own actions, cooperates with therapeutic team, full identification with professional role
1	Follows rules after guidance	Performs actions with little confidence, after brief consideration	Does not always consider patient's health situation, achieves goal after guidance	Needs reminders and guidance in some actions	Needs prompting and guidance in content selection	Has difficulty critically evaluating and analyzing own actions, cooperating with therapeutic team, and identifying with professional role
0	Does not follow rules, performs actions chaotically	Performs actions with uncertainty, very slowly	Does not consider individual patient situation, does not achieve goal	Requires constant prompting and reminders in every action	Cannot maintain verbal contact with patient	Cannot critically evaluate and analyze own actions, does not cooperate with therapeutic team, does not identify with professional role

* Source: W. Ciechaniewicz: Developing practical skills in nursing school students. CKPPiP, Warsaw.

RATING SCALE:

11-12 points - very good (5.0)

9-10 points - very good plus (4.5)

8 points – good (4.0)

7 points - satisfactory plus (3.5)

6 points – satisfactory (3.0)

5 points and below - ndst (2.0)

KRYTERIA OCENY PRAKTYKI ZAWODOWEJ

Kryteria oceny poszczególnych elementów (co najmniej 1 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

Student otrzymuje zaliczenie przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za wszystkie elementy uczenia się.

Liczba pkt	Kryteria oceny poszczególnych elementów działania (wykonania zadania/ćwiczenia) przez studenta					
	Zasady	Sprawność	Skuteczność	Samodzielność	Komunikowanie	Postawa
2	przestrzega zasad, właściwa technika i kolejność wykonania czynności	czynności wykonuje pewnie, energicznie	postępowanie uwzględnia sytuację pacjenta, osiąga cel	planuje i wykonuje działania samodzielnie	poprawny, samodzielny, skuteczny dobór treści	analizuje swoje postępowanie, współpracuje z zespołem terapeutycznym, pełna identyfikacja z rolą zawodową
1	przestrzega zasad po ukierunkowaniu	czynności wykonuje mało pewnie, po krótkim zastanowieniu	nie zawsze uwzględnia sytuację zdrowotną pacjenta, osiąga cel po ukierunkowaniu	wymaga przypomnienia i ukierunkowania w niektórych działaniach	wymaga naprowadzania, ukierunkowania w wyborze treści	ma trudności w krytycznej ocenie i analizie swojego postępowania, we współpracy z zespołem terapeutycznym oraz w identyfikacji z rolą zawodową
0	nie przestrzega zasad, chaotycznie wykonuje działania	czynności wykonuje niepewnie, bardzo wolno	nie bierze pod uwagę indywidualnej sytuacji pacjenta, nie osiąga celu	wymaga stałego naprowadzania i przypominania w każdym działaniu	nie potrafi utrzymać kontaktu werbalnego z pacjentem	nie potrafi krytycznie ocenić i analizować swojego postępowania, nie współpracuje z zespołem terapeutycznym, nie identyfikuje się z rolą zawodową

* Źródło: W. Ciechaniewicz: Kształtowanie umiejętności praktycznych słuchaczy szkół pielęgniarstwa. CKPPiP, Warszawa.

CRITERIA FOR EVALUATING PROFESSIONAL PRACTICE

Criteria for assessing individual elements (at least 1 point for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

The student receives a pass when obtaining at least 6 points for all elements of learning.

Points No	Criteria for evaluating individual elements of a student's performance (task/exercise execution)					
	Rules	Efficiency	Effectiveness	Independence	Communication	Attitude
2	Follows rules, proper technique and sequence of actions	Performs actions confidently and energetically	Takes patient's situation into account, achieves the goal	Plans and performs actions independently	Correct, independent, effective selection of content	Analyzes own actions, cooperates with therapeutic team, full identification with professional role
1	Follows rules after guidance	Performs actions with little confidence, after brief consideration	Does not always consider patient's health situation, achieves goal after guidance	Needs reminders and guidance in some actions	Needs prompting and guidance in content selection	Has difficulty critically evaluating and analyzing own actions, cooperating with therapeutic team, and identifying with professional role
0	Does not follow rules, performs actions chaotically	Performs actions with uncertainty, very slowly	Does not consider individual patient situation, does not achieve goal	Requires constant prompting and reminders in every action	Cannot maintain verbal contact with patient	Cannot critically evaluate and analyze own actions, does not cooperate with therapeutic team, does not identify with professional role

* Source: W. Ciechaniewicz: Developing practical skills in nursing school students. CKPPiP, Warsaw.

SEMESTR II**SEMESTER II**

Rok akademicki _____
Academic year

ZAJĘCIA KSZTAŁTUJĄCE UMIEJĘTNOŚCI PRAKTYCZNE
CLASSES DEVELOPING PRACTICAL SKILLS

Zajęcia praktyczne <i>Practical classes</i>	Liczba godzin dydaktycznych <i>Number of teaching hours</i>	Liczba ECTS <i>Number of ECTS</i>
Podstawy pielęgniarstwa <i>(Fundamentals of nursing)</i>	120	4
Praktyki zawodowe <i>Professional practice</i>	Liczba godzin dydaktycznych <i>Number of teaching hours</i>	Liczba ECTS <i>Number of ECTS</i>
Podstawy pielęgniarstwa <i>(Fundamentals of nursing)</i>	120	4

KARTA OCENY STUDENTA

STUDENT ASSESSMENT CARD

Zajęcia umiejętności praktycznych: Podstawy pielęgniarstwa *Practical skills classes: Fundamentals of nursing*

Nazwa jednostki (*Name of unit*):

Adres (*Address*):

Telefon, fax (*Phone, fax*):

Pieczęć oddziału szpitalnego/placówki
(*Hospital/facility stamp*)

Imię i nazwisko nauczyciela:
(*Teacher's first and last name*)

Przebieg zajęć *Course of classes*

Semestr: II

Semester: II

Data rozpoczęcia (*dzień, miesiąc, rok*)

Start date (day, month, year)

Data zakończenia (*dzień, miesiąc, rok*)

End date (day, month, year)

Indeks umiejętności stworzony w celu usprawnienia dokumentowania rozwoju nabywanych umiejętności praktycznych:

Skill index created to improve the documentation of the development of acquired practical skills:

Poziom 1. Obserwacja procedur.

Level 1. Observation of procedures.

Poziom 2. Wykonanie umiejętności z pomocą osoby nadzorującej.

Level 2. Performing skills with the help of a supervisor

Poziom 3. Wykonanie umiejętności pod kierunkiem osoby nadzorującej.

Level 3. Performing skills under the guidance of a supervisor.

Poziom 4. Wykonanie umiejętności samodzielnie, bezpiecznie, kompetentnie z uzasadnieniem swojego działania, w obecności osoby nadzorującej.

Level 4. Performing skills independently, safely, competently, with justification of one's actions, in the presence of a supervisor.

Kryteria oceny poszczególnych elementów (0-2 pkt za każdy element): zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa.

Assessment criteria for individual elements (0-2 points for each element): rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude.

Student otrzymuje pozytywną ocenę przy uzyskaniu co najmniej 6 punktów za każdy efekt uczenia się.

The student receives a positive grade when they obtain at least 6 points for each learning outcome.

Symbol efektu Learning outcome symbol	Umiejętności praktyczne – student Practical skills - student	Potwierdzenie osiągniętych efektów uczenia się Confirmation of learning outcomes achieved						
		1	2	3	4	Ocena Assessment	Data Date	Podpis nauczyciela Teacher's signature
C.U1.	Stosuje wybraną metodę pielęgnowania w opiece nad pacjentem. <i>Applies the selected nursing method in patient care.</i>							
C.U2.	Gromadzi informacje metodą wywiadu, obserwacji, pomiarów, badania przedmiotowego, analizy dokumentacji w celu rozpoznawania stanu zdrowia pacjenta i sformułowania diagnozy pielęgniarstwa. <i>Gathers information through interviews, observation, measurements, physical examination, and analysis of documentation in order to assess the patient's health and formulate a nursing diagnosis.</i>							
C.U3.	Ustala cele i plan opieki pielęgniarstwa oraz realizuje ją wspólnie z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem <i>Sets nursing care goals and plans and implements them together with the patient and their family or guardian</i>							
C.U4.	Monitoruje stan zdrowia pacjenta podczas pobytu w szpitalu lub innych jednostkach organizacyjnych systemu ochrony zdrowia. <i>Monitors the patient's health during their stay in hospital or other healthcare facilities.</i>							
C.U5.	Dokonuje wstępnej, bieżącej i końcowej oceny stanu zdrowia pacjenta (stan, problemy, potrzeby) i ewaluacji podejmowanych interwencji pielęgniarstwa <i>Performs initial, ongoing, and final assessments of the patient's health (condition, problems, needs) and evaluates nursing interventions</i>							
C.U6.	Wykonuje pomiar glikemii i ciał ketonowych we krwi z użyciem glukometru, pomiar glukozy i ciał ketonowych w moczu z użyciem pasków diagnostycznych, pomiar cholesterolu we krwi oraz wykonać inne testy paskowe. <i>Performs measure blood glucose and ketone bodies in the blood using a glucometer measures glucose and ketone bodies in urine using diagnostic strips, measures cholesterol in the blood and performing other strip tests</i>							
C.U7.	Wykonuje procedurę higienicznego mycia i dezynfekcji rąk, zakłada i zdejmuję rękawice medyczne jednorazowego użycia, zakłada odzież operacyjną, stosuje zasady aseptyki i antyseptyki, postępuje z odpadami medycznymi oraz stosuje środki ochrony indywidualnej i procedurę poekspozycyjną <i>Performs the procedure of hygienic hand washing and disinfection, puts on and takes off disposable medical gloves, puts on surgical clothing, applies the principles of asepsis and antisepsis, handles medical waste,</i>							

	<i>and uses personal protective equipment and the post-exposure procedure</i>							
C.U8.	Przygotowuje narzędzia i sprzęt medyczny do realizacji procedur oraz kontroluje skuteczność sterylizacji; <i>Prepares medical instruments and equipment for implementation procedures and checks the effectiveness of sterilization;</i>							
C.U9.	Prowadzi, dokumentuje i ocenia bilans płynów pacjenta; <i>Maintains, documents, and evaluates the patient's fluid balance;</i>							
C.U10.	Wykonuje u pacjenta w różnym wieku pomiary temperatury ciała, tętna, oddechu, ciśnienia tętniczego krwi, ośrodkowego ciśnienia żylnego, saturacji, szczytowego przepływu wydechowego oraz pomiary antropometryczne (pomiar masy ciała, wzrostu lub długości ciała, obwodów: głowy, klatki piersiowej, talii, wskaźnika masy ciała (Body Mass Index, BMI), wskaźników dystrybucji tkanki tłuszczowej: stosunek obwodu talii do obwodu bioder (Waist Hip Ratio, WHR), stosunek obwodu talii do wzrostu (Waist to Height Ratio, WHtR), grubości fałdów skórno-tłuszczowych, obwodów brzucha i kończyn) oraz interpretować ich wyniki; <i>Measures body temperature, heart rate, respiration, blood pressure, central venous pressure, oxygen saturation, peak expiratory flow, and anthropometric measurements anthropometric measurements (body weight, height or body length, circumferences: head, chest, waist, body mass index (BMI), fat distribution indicators: waist-to-hip ratio (WHR), waist-to-height ratio (WHtR), skinfold thickness, abdominal and limb circumferences) and interpret their results;</i>							
C.U11.	Pobiera materiał do badań laboratoryjnych i mikrobiologicznych oraz asystuje lekarzowi przy badaniach diagnostycznych. <i>Collects material for laboratory tests and microbiological and assists the doctor in diagnostic tests</i>							
C.U12.	Wystawia skierowania na wykonanie określonych badań diagnostycznych <i>Issues referrals for specific diagnostic tests</i>							
C.U13.	Stosuje zabiegi przeciwzapalne <i>Applies anti-inflammatory treatments</i>							
C.U14.	Przechowuje i przygotowuje leki zgodnie z obowiązującymi standardami farmakoterapii i standardami opieki pielęgniarskiej <i>Stores and prepares medications in accordance with applicable pharmacotherapy standards and nursing care standards.</i>							

C.U15.	Oblicza dawkę leku, samodzielnie podaje pacjentowi leki różnymi drogami zgodnie z uprawnieniami zawodowymi pielęgniarki lub pisemnym zleceniem lekarza, oraz produkty lecznicze z zestawów przeciwwstrząsowych ratujących życie, a także uczestniczy w zabiegu podaży toksyny botulinowej przez lekarza w procedurach medycznych w leczeniu spastyczności <i>Calculates the dose of medication, independently administers medications to the patient by various routes in accordance with the professional qualifications of a nurse or a written order from a physician, as well as medicinal products from life-saving anti-shock kits, and participates in the administration of botulinum toxin by a physician in medical procedures medical procedures for the treatment of spasticity</i>							
C.U17.	Uczestniczy w przetaczaniu krwi i jej składników oraz preparatów krwiozastępczych <i>Participates in the transfusion of blood and its components and blood substitute preparations</i>							
C.U21.	Wykonuje płukanie jamy ustnej, gardła, oka, ucha, żołądka, pęcherza moczowego, przetoki jelitowej i rany; <i>Performs rinsing of the mouth, throat, eye, ear, stomach, bladder, intestinal fistula, and wounds</i>							
C.U22.	Zakłada i usuwa cewnik z żył obwodowych, w tym żyły szyjnej zewnętrznej, wykonuje kroplowe wlewy dożylnie oraz monitoruje i pielęgnuje miejsce wkłucia obwodowego; <i>Inserts and removes catheters from peripheral veins, including the external jugular vein, performs intravenous drip infusions, and monitors and cares for the peripheral insertion site;</i>							
C.U23.	Dobiera i stosuje dostępne metody karmienia pacjenta (doustnie, przez zgłębnik do żołądka lub przetokę odżywczą); <i>Selects and applies available methods of feeding the patient (orally, through a stomach tube, or through a feeding fistula);</i>							
C.U24.	Przemieszcza i pozycjonuje pacjenta z wykorzystaniem różnych technik, metod i sprzętu, z zastosowaniem zasad bezpieczeństwa pacjenta i swojego; <i>Moves and positions the patient using various techniques, methods, and equipment with applying the principles of patient and personal safety;</i>							
C.U26.	Prowadzi gimnastykę oddechową oraz wykonuje drenaż ułożeniowy, inhalację i odśluzowywanie dróg oddechowych <i>Conducts respiratory exercises and performs postural drainage, inhalation, and airway clearance</i>							

C.U27.	Podaje pacjentowi doraźnie tlen z wykorzystaniem różnych metod oraz uczestniczy w tlenoterapii z wykorzystaniem dostępu do centralnej instalacji gazów medycznych, butli z tlenem lub koncentratora tlenu; <i>Administers the patient ad hoc oxygen using various methods and participates in oxygen therapy using access to a central medical gas installation, oxygen cylinders, or an oxygen concentrator;</i>							
C.U28.	Wykonuje nacieranie, oklepywanie, ćwiczenia bierne i czynne; <i>Performs rubbing, tapping, passive and active exercises;</i>							
C.U29.	Wykonuje zabiegi higieniczne u dziecka i dorosłego, pielęgnuje skórę i jej wytwory oraz błony śluzowe z zastosowaniem środków farmakologicznych i materiałów medycznych, w tym stosuje kąpiele lecznicze; <i>Performs hygiene procedures on children and adults, cares for the skin and its appendages as well as mucous membranes using pharmacological agents and medical materials, including therapeutic baths;</i>							
C.U30.	Ocenia ryzyko rozwoju odleżyn i stosuje działania profilaktyczne; <i>Assesses the risk of bedsores and applies preventive measures</i>							
C.U31.	Wykonuje zabiegi doodbytnicze; <i>Performs rectal procedures;</i>							
C.U32.	Pielęgnuje przetoki jelitowe i moczowe, w tym stosuje zasady i techniki zakładania oraz wymiany worka stomijnego i środki do pielęgnacji przetok; <i>Cares for intestinal and urinary fistulas, including applying the principles and techniques of applying and replacing stoma bags and using fistula care products;</i>							
C.U33.	Zakłada cewnik do pęcherza moczowego, monitoruje diurezę, usuwa cewnik i prowokuje mikcję; <i>Inserts a urinary catheter, monitors diuresis, removes the catheter and induces urination;</i>							
C.U34.	Zakłada zgłębnik do żołądka, monitoruje jego położenie i drożność, usuwa go oraz wymienia PEG (niskoprofilową gastrostomię balonową); <i>Inserts a stomach tube, monitors its position and patency, removes it, and replaces it with a PEG (low-profile balloon gastrostomy);</i>							
C.U36.	Dobiera rodzaj i technikę zakładania bandaży i innych materiałów opatrunkowych oraz je stosuje; <i>Selects the type and technique of applying bandages and other dressing materials and applies them;</i>							
C.U37.	Zakłada odzież operacyjną; <i>Puts on surgical clothing</i>							
C.U38.	Zakłada opatrunek na ranę, zmienia go lub zdejmuje; <i>Applies a dressing to a wound, changes it, or</i>							

	removes it;							
C.U39.	Usuwa szwy z rany; <i>Removes stitches from a wound</i>							
C.U40.	Prowadzi dokumentację medyczną, w tym w postaci elektronicznej, oraz posługuje się nią i zabezpiecza zgodnie z przepisami prawa; <i>Maintains medical records, including electronic records, and uses and secures them in accordance with the law;</i>							
Symbol efektu Effect symbol	Kompetencje społeczne – student Social competences - student	Ocena/zaliczenie Assessment/credit					Data Date	Podpis nauczyciela Teacher's signature
O.K1.	Kieruje się dobrem pacjenta, szanuje godność i autonomię osób powierzonych opiece, okazuje zrozumienie dla różnic światopoglądowych i kulturowych oraz empatię w relacji z pacjentem i jego rodziną lub opiekunem. <i>Is guided by the patient's well-being, respects the dignity and autonomy of those entrusted to their care, shows understanding for differences in worldview and culture, and empathy in their relationship with the patient and their family or guardian</i>							
O.K2.	Przestrzega praw pacjenta i zasad humanizmu <i>Respects the rights of the patient and the principles of humanism.</i>							
O.K3.	Samodzielnie i rzetelnie wykonuje zawód zgodnie z zasadami etyki, w tym przestrzega wartości i powinności moralnych w opiece nad pacjentem. <i>Independently and reliably performs their profession in accordance with ethical principles, including respecting moral values and duties in patient care.</i>							
O.K4.	Ponosi odpowiedzialność za wykonywane czynności zawodowe. <i>Takes responsibility for professional activities.</i>							
O.K5.	Zasięga opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu. <i>Seeks expert advice when unable to solve a problem independently.</i>							
O.K6.	Przewiduje i uwzględnia czynniki wpływające na reakcje własne i pacjenta. <i>Anticipates and takes into account factors affecting their own reactions and those of the patient.</i>							
O.K7.	Dostrzega i rozpoznaje własne ograniczenia w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonuje samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. <i>Recognizes and identifies their own limitations in terms of knowledge, skills, and social competencies, and self-assesses their deficits and educational needs.</i>							

Uwagi o przebiegu zajęć umiejętności praktycznych (zasady, sprawność, skuteczność, samodzielność, komunikowanie, postawa)

Comments on the course of practical skills classes (rules, efficiency, effectiveness, independence, communication, attitude)

.....

.....

.....

.....

Student opanował/ nie opanował* przedmiotowe efekty uczenia się w zakresie umiejętności i kompetencji społecznych zawarte w opisie przedmiotu kształcenia – w ramach zajęć praktycznych.
The student has mastered/has not mastered the learning outcomes in terms of social skills and competences included in the course description – as part of practical classes.*

*Zaliczam/nie zaliczam (słownie).....

*Pass/fail (in words)

Ocena (słownie)..... (cyfra).....

Grade (in words) (number)

Data.....

Date

(pieczętka i podpis nauczyciela)

.....
(teacher's stamp and signature)

OŚWIADCZENIE STUDENTA

STUDENT DECLARATION

Oświadczam, że zapoznałam/em się z przepisami BHP, regulaminami i instrukcjami obowiązującymi w placówce oraz regulaminem kształcenia praktycznego, dokumentacją i kryteriami oceny zajęć praktycznych i zobowiązuję się przestrzegać obowiązujących reguł.

I declare that I have read and understood the health and safety regulations, rules and instructions applicable at the institution, as well as the rules for practical training, documentation and criteria for the assessment of practical classes, and I undertake to comply with the applicable rules.

Data/Date.....

.....
(podpis studenta)

(student's signature)

Data/Date.....

.....
(podpis Proroktora ds. Kształcenia praktycznego)

(signature of the Vice-Rector for Practical Education)

*niepotrzebne skreślić

*delete as appropriate

QUESTIONNAIRE FOR EVALUATION OF THE QUALITY OF EDUCATION DURING PROFESSIONAL PRACTICE

Dear student,

We kindly request you to evaluate the work experience already completed . The survey is anonymous. The data obtained will be for us a source of information about the quality of the professional internships carried out and will allow us to improve them both in terms of the place of their implementation and the persons conducting them.

Therefore, please complete the data, select the correct answer and mark X rating.

I. Type of practice (according to the apprenticeship program)

.....

II. Name of the hospital/facility where the professional practice was conducted:

.....

III. The period of time during which the practice was carried out, from.....to.....

Name of the department where the practice took place professional

.....

IV. Evaluation of the implementation of professional practice on a rating scale from 1 to 5, where: [1=very low, 2=very low, 3=difficult to say, 4=very high, 5=very high].

Evaluation categories	Rating scale				
	1	2	3	4	5
Conditions in which the practice took place (equipment modern equipment, range of diagnostics and treatment, modern beds, access to changing rooms for students), equipment personal protection (disposable gloves: hygienic and sterile, other material/equipment)					
Attitude of staff towards students					
The attitude of the internship supervisor to the students (kindness, willingness to provide support)					
The skills of the internship supervisor (experience, knowledge, approachable transfer of new information)					
Degree of improvement of professional skills (ability to frequently perform professional activities)					

Degree of deepening the skills listed in the apprenticeship program (acquisition of new skills or ability to deepen and consolidate already known skills)					
Overall evaluation of the indicated professional practice					
Please indicate what activities you most often performed during the assessed practice professional practice					
Please indicate what activities you did not have the opportunity to perform during the assessed practice professional practice					
In your opinion, should the apprenticeship be held at this evaluated location? [] yes [] no					
Who was the supervisor of the internship? (Surname, first name): How do you evaluate the cooperation with the internship supervisor? In your opinion, should the apprenticeship supervisor continue to be the designated Person? [] yes [] no					

Your other comments relating to the professional practice being evaluated:

.....

.....

.....

TASKS OF APPRENTICESHIP SUPERVISOR

1. The supervisor of the company's professional practice (hereinafter referred to as the supervisor) is appointed by the head of the organizational unit of the facility where the practical training is implemented in consultation with the Vice-Rector for Practical Education.

2. The general tasks of the guardian include:

- a. Providing direct care to students;
- b. Implementation of the internship program in accordance with the objectives and learning outcomes in terms of knowledge, skills and social competence specified in the list of learning outcomes,
- c. Cooperation with the academician serving as the subject coordinator on behalf of the university;
- d. Keeping current and final records of the practice.

3. The specific tasks of the supervisor include:

- a. Familiarize students with the staff of the department, the organization of work, the scope of health services provided, applicable health and safety regulations and medical records;
- b. Presentation to students of the objectives, the learning outcomes to be achieved during the professional practice and the criteria for their assessment;
- c. Organization of students for each day of professional practice, including the schedule, assignment of tasks, supervision of the performance of activities and their documentation, as well as the establishment of the scope of independence and responsibility;
- d. Providing students with support in the implementation of the nursing process and the maintenance of individual documentation, as well as participation in the evaluation of documentation;
- e. Ongoing discussion of problematic issues arising in the course of the practice in relation to the relationship with the patient and his family, the group of students and ward staff;
- f. Completing missing knowledge, updating it and correcting inappropriate work habits and attitudes;
- g. ongoing documentation in the student's Practical Training Journal of the learning outcomes achieved in accordance with the adopted criteria.

If difficult situations arise during the implementation of professional practice, e.g.: the absence of the student, the occurrence of professional exposure, problems with the credit of learning outcomes or the student's behavior in violation of the regulations, the supervisor immediately informs the Vice-Rector for Practical Education.

TASKS OF THE VICE-RECTOR FOR PRACTICAL EDUCATION

1. The tasks of the Vice Rector for Practical Education include:

a) Familiarizing the company internship supervisor with the applicable learning outcomes in skills and social competencies in accordance with the approved syllabus, the internship regulations and the internship documentation, including the criteria for student assessment and the rules for entering the passed learning outcomes in the Practical Training Log,

b) Maintaining contact with the company supervisor and the student group during the implementation of the practice,

c) Assistance to the company supervisor in resolving current issues related to the implementation of the practice, e.g., student absence, problems with the credit of learning outcomes or student behavior that does not comply with the rules,

d) Cooperation in the evaluation and/or assessment of the prepared documentation.

2. If difficult situations arise during the implementation of apprenticeship, the supervisor is obliged to report the situation to the Vice-Rector for Practical Education.

Protocol of hospitalization of practical classes/professional practice

Student's name/group number for practical classes*.

.....

1. Album number

2. Date of completion of practical classes/internship*.

.....

3. Field of study/year/semester:.....

4. Address and location of practical classes/internship*.

.....

5. Name and surname of the supervisor of practical classes/internship *on behalf of JSOZ

.....

6. Name of hospitalizing student(s) on behalf of PSW

.....

7. Date of hospitalization

.....

(signature of the supervisor of practical classes/internships* on behalf of JSOZ or other authorized person)

L.p	II. Interview with the supervisor of practical classes/internships at JSOZ: (if <i>NO</i> , please provide a brief description in the comments)	YES / NO
1.	Did the student report to the JSOZ by the established deadline and complete all paperwork related to the practical/practicum activities?	
2.	Has the student familiarized himself with his workplace, the scope of his duties and competencies, the regulations applicable to all employees (including occupational safety and health regulations, regulations on the protection of official and state secrets, current work regulations), as well as the forms of cooperation required in the relationship:, supervisor -subordinate, trainee - patient (including the official way, etc.)?	
4.	Does the student have direct contact with the practical/internship supervisor on behalf of JSOZ and can he/she get his/her help in the implementation of practical classes/practical training tasks?	
5.	Does the student have the opportunity to learn about the rules of work organization in place at the JSOZ where he/she is doing his/her practical/practical training?	
6.	Can the student independently/team** gain experience in performing professional duties?	
7.	Is the student able to handle difficult situations and solve real-world situations professional problems?	
8.	Does the student have the opportunity to improve and consolidate the ability to plan and analyze his/her own work and its results?	
9.	Is the student able to gain self-evaluation, recognize his own mistakes, know how to eliminate and correct them?	

10.	Whether the student is interested and motivated to work in a particular JSOZ (e.g., activity, ingenuity, creativity)?	
11.	Does the student observe work discipline (lateness, absenteeism)?	
12.	How the supervisor of practical classes/internship assesses the student's preparation for the implementation of the practical/practical assignments? ***	
13.	Does the internship supervisor/employer have concerns about the way students initially contact JSOZ about internships? (e.g., internship consent, personal culture, etc.)?	
14.	Does the supervisor of the practical classes/internship/JSOZ make demands on the documentation of the practical classes/internship?	
15.	Is it possible to continue cooperation in the implementation of practical classes/internships even at other times?	
16.	Does the supervisor of practical classes/practicum/JSOZ make requests for students to be hospitalized by a university designee?	

L .P .	III. Interview with the student(s) carrying out practical classes/professional practice	YES / NO
1.	Does the student keep up-to-date records of practical/practicum activities (practice log)?	
2.	Does the student make any comments regarding the implementation of the practical/practical activities?	

Notes:.....
.....

Other practice issues not covered by the questionnaire questions:

.....

.....
(Place, date)

.....
(Signature of
hospitalizing student(s) in practical
classes/practicum)